



# Butlletí del Consell General

---

*Núm. 43/2016*      *VOLUM 2*

---

*Casa de la Vall, 21 de juny del 2016*

---

SUMARI

---



## Estats Units d'Amèrica

### Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 13 de febrer de 1991 - Or. angl.

Els Estats Units no prestaran cap forma d'assistència relativa als impostos de les altres parts descrits als punts *i* i *iv* de la lletra *b* de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni (impostos percebuts per o per compte de propietats, subdivisions polítiques o entitats locals) (com ho autoritza la lletra *a* de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni).

Període d'efecte: 01/04/1995

Articles concernits: 30

### Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 13 de febrer de 1991 - Or. angl.

Els Estats Units no prestaran assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, o de recaptació de sancions administratives, per a cap tipus d'impost, en aplicació dels articles 11 al 16 del Conveni (com ho autoritza la lletra *b* de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni).

Període d'efecte: 01/04/1995

Articles concernits: 30

### Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 13 de febrer de 1991 - Or. angl.

Els Estats Units no prestaran assistència en matèria de notificació de documents per a cap tipus d'impost, en aplicació de l'article 17 del Conveni (com ho autoritza la lletra *d* de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni). Aquesta reserva no s'aplica a la notificació de documents per correu postal en aplicació de l'apartat 3 de l'article 17 del Conveni.

Període d'efecte: 01/04/1995

Articles concernits. 17

### Declaració consignada en una nota verbal de 3 de desembre de 1991 i registrada al Secretariat General de l'OCDE el 5 de desembre de 1991 - Or. angl.

En aplicació de l'apartat 1 de l'article 29, aquest Conveni s'aplica als Estats Units, incloent-hi Puerto Rico, les Illes Verges americanes, Samoa americana, Guam, la Commonwealth de les Illes Mariana del Nord i tot altre territori o possessió.

Període d'efecte: 01/04/1995

Articles concernits: 29

### Declaració consignada en una nota verbal de 3 de desembre de 1991 i registrada al Secretariat General de l'OCDE el 5 de desembre de 1991 - Or. angl.

En aplicació de l'apartat 3 de l'article 4 del Conveni, els Estats Units poden informar les persones concernides abans de proporcionar la informació a una altra part de conformitat amb l'article 5 o l'article 7 del Conveni.

Període d'efecte: 01/04/1995

Articles concernits. 4

### Declaració consignada en una nota verbal de 3 de desembre de 1991 i registrada al Secretariat General de l'OCDE el 5 de desembre de 1991 - Or. angl.

ANNEX A (article 2, apartat 2, del Conveni)

Per als Estats Units, aquest Conveni s'aplica als impostos percebuts en virtut del Títol 26 del Codi dels Estats Units (*Internal Revenue Code* de 1986) tal com ha estat esmenat, que corresponen als impostos de les categories a les quals es fa referència en la lletra *a* i els punts *ii* i *iii* de la lletra *b* de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/04/1995

Articles concernits: 2

### Declaració consignada en una nota verbal de 3 de desembre de 1991 i registrada al Secretariat General de l'OCDE el 5 de desembre de 1991 - Or. angl.

ANNEX B (article 3, apartat 1.D, del Conveni)

Per als Estats Units, el terme "autoritat competent" significa "*Secretary of the Treasury*" o el seu representant.

Període d'efecte: 01/04/1995

Articles concernits: 3

## Estònia

### Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 8 de juliol del 2014 - Or. angl.

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i:

- impost sobre la renda;

Article 2, apartat 1.b.ii:

- taxa social;

- prima d'assegurança de desocupació;

- contribució a la pensió obligatòria de jubilació;

Article 2, apartat 1.b.iii:

B. taxa sobre la propietat immobiliària;

C. taxa sobre el valor afegit;

D. impost sobre consums específics;

E. taxa de vehicles pesants;

G. taxa sobre el joc.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 8 de juliol del 2014 - Or. angl.**

ANNEX B - Autoritats competents

L'Administració fiscal i duanera.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 3

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 8 de juliol del 2014 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Estònia es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en relació amb els impostos de les altres parts compresos en les categories enumerades en els punts i i iv de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 (impostos percebuts per compte de les entitats locals o les altres divisions polítiques).

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 20

## Finlàndia

**Declaració consignada en l'instrument d'acceptació, dipositat el 15 de desembre de 1994 - Or. fr./angl. – i actualitzada per una carta del Ministeri de Finances de Finlàndia adreçada al secretari general de l'OCDE l'11 d'abril del 2002 - Or. angl.**

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a

i)

els impostos d'estat sobre la renda (*valtion tuloverot; de statliga inkomstskatterna*),

l'impost sobre les rendes de les societats (*yhteisöjen tulovero; inkomstskatten för samfund*),

la retenció en origen sobre les rendes dels no residents (*rajoitetusti verovelvollisen lähdevero; källskatten för begränsat skattskyldig*),

la retenció en origen sobre els interessos (*korkotulon lähdevero; källskatten på ränteinkomst*),

la retenció en origen sobre els salaris dels empleats estrangers (*ulkomailta tulevan palkansajan lähdevero; källskatt för löntafare från utlandet*),

ii)

-

iii)

l'impost d'estat sobre el patrimoni (*valtion varallisuusvero; den statliga förmögenhetsskatten*),

Article 2, apartat 1.b:

i)

l'impost comunal (*kunnallisvero; kommunalskatten*),

l'impost eclesiàstic (*kirkollisvero; kyrkoskatten*),

el dret de silvicultura (*metsänhoitomaksu; skogsvårdsavgiften*),

ii)

la cotització de l'assegurança pensió nacional (*vakuutetun kansaneläkevakuutusmaksu; försäkrads folkpensionsförsäkringspremie*),

la cotització de l'assegurança malaltia (*vakuutetun sairausvakuutusmaksu; försäkrads sjukförsäkringspremie*),

la cotització de seguretat social a càrrec del patró (*työnantajan sosiaaliturvamaksu; arbetsgivares socialskyddsavgift*),

iii.A)

l'impost sobre les successions i l'impost sobre les donacions (*perintövero ja lahjaverot; arvsskatten och gåvoskatten*),

iii.B)

-

iii.C)

la taxa sobre el valor afegit (*arvonlisävero; mervärdesskatten*),

iii.D)

l'impost sobre el consum de tabac (*tupakkaverot; tobaksaccisen*),

l'impost sobre el consum de begudes refrescants (*virvoitusjuomaverot; läskedrycksaccisen*),

l'impost sobre el consum de combustibles líquids (*nestemäisten polttoaineiden valmistevero; accisen på flytande bränslen*),

l'impost sobre el consum d'electricitat i certes fonts d'energia (*sähkön ja eräiden polttoaineiden valmistevero; accisen på elström och vissa bränslen*),

l'impost sobre el consum d'alcohol i begudes alcohòliques (*alkoholi- ja alkoholijuomaverot; accisen på alkohol och alkoholdrycker*),

la taxa especial sobre certes primes d'assegurança (*eräistä vakuutusmaksuista suoritettava vero; skatten på vissa försäkringspremier*),

el dret dels residus del petroli (*öljyjättemaksu; oljeavfallsavgiften*),

la taxa sobre els vehicles (*autovero; bilskatten*)

iii.E)

la taxa sobre certs vehicles amb motor (*moottoriajoneuvero; motorfordonsskatten*),

la taxa sobre la gasolina (*polttoainemaksu; bränsleavgift*),

la taxa sobre els vehicles (*ajoneuvero; fordonsskatt*),

iii.F)

-

iii.G)

el dret de timbre (*leimavero; stämpelskatten*),

el dret d'accidents petrolers (*öljysuojamaksu; oljeskyddsavgiften*),

l'impost sobre les transaccions financeres i de capital (*varallisuudensiirtovero; överlåtelseskatt*),

la taxa sobre les loteries (*arþajaisvero; lotteriskatt*),

la taxa sobre les deixalles (*jätevero; avfallsskatt*),

iv)

la taxa comunal sobre la propietat immobiliària (*kiinteistövero; fastighetsskatten*)

Període d'efecte: 01/04/1995

Articles concernits. 2

**Declaració consignada en l'instrument d'acceptació, dipositat el 16 de juliol de 1992 - Or. angl. i actualitzada per una carta del Ministeri de Finances de Finlàndia adreçada al secretari general de l'OCDE l'11 d'abril del 2002 - Or. angl.**

ANNEX B - Autoritats competents

Article 3, apartat 1.d:

La Direcció dels Impostos.

Període d'efecte: 01/04/1995

Articles concernits: 3

## França

**Declaració consignada en una carta del ministre d'Afers Estrangers i Europeus de França, de 18 d'octubre del 2007, tramesa pel director d'Afers Jurídics de l'OCDE en una carta de 5 de desembre del 2007 i registrada al Secretariat General el 12 de desembre del 2007 - Or. fr.**

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1 a:

i) Impost sobre la renda;

. Contribucions socials generalitzades;

. Contribucions per al reemborsament del deute social;

. Impost sobre les societats;

. Retencions mobiliàries;

. Impost concertat anual de les societats;

. Contribucions sobre l'impost de societats;

. Taxes i participacions basades en les remuneracions;

ii) No-res;

iii) Impost de solidaritat sobre el patrimoni;

. Taxa sobre el valor venal dels immobles a França propietat de persones jurídiques;

Article 2, apartat b:

i) No-res;

ii) No-res;

iii.A) – Drets de transmissió a títol gratuït;

iii.B) – No-res;

iii.C) – Taxa sobre el valor afegit i les taxes assimilades;

iii.D) – Contribucions indirectes;

iii.E) – Taxa sobre els vehicles de turisme de les societats;

iii.F) – Imposicions diverses previstes al Codi general dels impostos i percebudes en benefici de l'estat;

iii.G) – Drets de timbre, drets de registre i taxa de publicitat registral percebuts per compte de l'estat, impost sobre les operacions de borsa, exacció sobre els productes de bons o contractes de capitalització, exacció sobre els imports pagats pels organismes d'assegurança i assimilats i taxa sobre els convenis d'assegurança;

iv) Taxa territorial sobre les propietats construïdes i taxa territorial sobre les propietats no construïdes;

. Taxa sobre l'habitatge;

. Taxa professional;

. Taxa diferencial sobre els vehicles terrestres amb motor;

. Drets de timbre sobre els certificats de matriculació dels vehicles terrestres amb motor;

. Drets de registre i taxa de publicitat registral, exigibles en les transmissions a títol oneros d'immobles no destinats a l'habitatge;

. Taxes addicionals als drets de registre i a la taxa de publicitat registral exigibles en les transmissions d'immobles;

. Cànon departamental de les mines;

. Taxa local d'equipament;

- . Taxa d'equipament especial de la regió d'Ile-de-France i la seva taxa complementària;
- . Taxa sobre els permisos de conduir;
- . Taxes comunals assimilades als impostos directes locals;
- . Imposicions indirectes percebudes en benefici de les entitats locals i diversos organismes.

Període d'efecte: 18/10/2007

Articles concernits: 2

**Reserva consignada en una carta del ministre d'Afers Estrangers i Europeus de França, de 18 d'octubre del 2007, tramesa pel director d'Afers Jurídics de l'OCDE en una carta de 5 de desembre del 2007 i registrada al Secretariat General el 12 de desembre del 2007 - Or. fr.**

França confirma que la seva aprovació del Conveni anava acompanyada de la reserva següent:

De conformitat amb l'apartat 1 de l'article 29, França entén reservar l'aplicació d'aquest Conveni als departaments europeus i d'ultramar de la República francesa, inclòs el mar territorial, i més enllà d'aquest, les zones sobre les quals, de conformitat amb el dret internacional, la República Francesa té drets sobirans als efectes de l'exploració i l'explotació dels recursos naturals dels fons marins, el seu subsòl i de les aigües suprajacents.

Període d'efecte: 18/10/2007

Articles concernits: 29

**Declaració consignada en una carta del ministre d'Afers Estrangers i Europeus de França, de 18 d'octubre del 2007, tramesa pel director d'Afers Jurídics de l'OCDE en una carta de 5 de desembre del 2007 i registrada al Secretariat General el 12 de desembre del 2007 - Or. fr.**

ANNEX B – Autoritats competents

1. Per a les contribucions mencionades al capítol VI del títol III del llibre I del Codi de seguretat social i al capítol II de la disposició núm. 96-50 del 24 de gener de 1996 relativa al reemborsament del deute social:

- pel que fa a les recaptades pels organismes de seguretat social: segons el cas, el president del Consell d'Administració de l'Agència Central dels Organismes de Seguretat Social (ACOSS) o el president del Consell d'Administració de la Caixa Central de Mutualitat Social Agrícola (CCMSA);
- pel que fa a les que són recaptades pels encarregats de la comptabilitat de l'estat: el ministre encarregat del pressupost o el seu representant autoritzat;

2. Per a totes les altres exaccions que figuren en l'annex A : el ministre encarregat del pressupost o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 18/10/2007

Articles concernits: 3

## Geòrgia

**Declaració consignada en una carta del ministre d'Afers Exteriors de Geòrgia, de 19 d'abril del 2011, registrada al Secretariat General el 28 d'abril del 2011 - Or. angl.**

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a:

- i) impost sobre la renda;
- impost sobre els beneficis;

ii) –

iii) –

Article 2, apartat 1.b:

i) -

ii) –

iii.A) – -

iii.B) – taxa territorial;

iii.C) – taxa sobre el valor afegit;

iii.D) – impost sobre el consum;

iii.E) – -

iii.F) – -

iii.G) – -

iv. –

Període d'efecte: 01/06/2011

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en una carta del ministre d'Afers Exteriors de Geòrgia, de 19 d'abril del 2011, registrada al Secretariat General el 28 d'abril del 2011 - Or. angl.**

ANNEX B – Autoritats competents

El Ministeri de Finances o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/06/2011

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una carta del ministre d'Afers Exteriors de Geòrgia, de 19 d'abril del 2011, registrada al Secretariat General el 28 d'abril del 2011 - Or. angl.**

ANNEX C – Definició del terme "nacional" a l'efecte del Conveni

- tota persona física que posseeixi la nacionalitat de Geòrgia;

- tota persona jurídica o partenariat o associació l'estatut de la qual com a tal prové de les lleis en vigor a Geòrgia.

Període d'efecte: 01/06/2011

Articles concernits: 3

## Ghana

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Article 2, apartat 1.a.i:

Impost sobre la renda

Impost sobre les rendes petrolieres

Drets miners

Retenció en origen sobre els interessos

Retenció en origen aplicable als dividendes

Retenció en origen sobre els béns i serveis

Article 2, apartat 1.a.ii:

Impost sobre els guanys de capital

Article 2, apartat 1.b.iii.A:

Impost sobre donacions

Article 2, apartat 1.b.iii.C:

Impost sobre el valor afegit

Article 2, apartat 1.b.iii.D:

Impost sobre consums específics

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

ANNEX B - Autoritats competents

El comissari general de l'Administració Fiscal de Ghana o un representant autoritzat.

Adreça:

*Commissaire Général*

*Administration fiscale du Ghana*

GP 2202 Accra, Ghana

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 3

## Grècia

**Declaració consignada en una nota verbal de la Delegació Permanent de Grècia a l'OCDE, de 6 de**

**febrer del 2012, lliurada al secretari general de l'OCDE en el moment de la signatura de l'instrument, el 21 de febrer del 2012 - Or. angl., i confirmada per una nota verbal de la Delegació de Grècia a l'OCDE, dipositada prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument de ratificació el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i:

– Impost sobre la renda de les persones físiques;

– Impostos sobre la renda de les societats de persones;

– Impostos sobre la renda de les societats;

– Retenció en origen sobre els dividendes, els cànons i els interessos;

Article 2, apartat 1.a.ii:

Impost sobre el benefici de la venda d'accions;

Article 2, apartat 1.a.iii:

No aplicable;

Article 2, apartat 1.b.i:

No aplicable;

Article 2, apartat 1.b.ii:

Cotitzacions obligatòries de seguretat social degudes a les administracions públiques o a institucions de seguretat social de dret públic;

Article 2, apartat 1.b.iii.A:

Impost sobre les donacions i les liberalitats parentals;

Article 2, apartat 1.b.iii.B:

Impost sobre els béns immobiliaris i

Taxa especial sobre els béns immobiliaris;

Article 2, apartat 1.b.iii.C:

Taxa sobre el valor afegit;

Taxa sobre els productes de luxe;

Article 2, apartat 1.b.iii.D:

Taxes especials al consum sobre els béns i serveis, com ara els impostos sobre el consum;

Taxa sobre els serveis d'abonament mòbil i sobre els serveis de targetes de telefonia mòbil;

Taxa sobre les assegurances;

Taxa sobre les entrades als casinos;

Taxa especial sobre la publicitat televisada;

Article 2, apartat 1.b.iii.E:

Taxa de circulació sobre els vehicles automòbils (vinyeta);

Taxa de registre de vehicles;

Taxa de luxe sobre els automòbils;

Impost concertat sobre el registre de camions d'ús públic i privat;

Article 2, apartat 1.b.iii.F:

Taxa de luxe sobre els altres vehicles p.ex. les embarcacions d'esbarjo;

Taxa especial sobre les embarcacions d'esbarjo privades;

Article 2, apartat 1.b.iii.G:

Taxa sobre les transmissions de béns immobles;

Drets de timbre;

Impostos indirectes sobre el rendiment del capital;

Recaptació sobre les entrades d'espectacles;

Taxa sobre les taules de joc de cartes en els cafès;

Taxa especial sobre els bulldozers, grues, etc.;

Article 2, apartat 1.b.iv:

Taxa municipal avaluada sobre les transmissions de béns immobles

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en una nota verbal de la Delegació Permanent de Grècia a l'OCDE, de 6 de febrer del 2012, lliurada al secretari general de l'OCDE en el moment de la signatura de l'instrument, el 21 de febrer del 2012 - Or. angl., i confirmada per una nota verbal de la Delegació de Grècia a l'OCDE, dipositada prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument de ratificació el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

ANNEX B – Autoritats competents

El ministre d'Economia i Finances o el seu representant autoritzat.

Per a l'intercanvi d'informacions sobre la taxa sobre el valor afegit: Ministeri de Finances, Secretariat General de Fiscalitat i Duanes, Direcció General de Controls Fiscals i Ingressos Públics, Direcció de Controls Fiscals, Secció B' - CLOEL.

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una nota verbal de la Delegació Permanent de Grècia a l'OCDE, de 6 de febrer del 2012, lliurada al secretari general de l'OCDE en el moment de la signatura de l'instrument, el 21 de febrer del 2012 - Or. angl., i confirmada per una nota verbal de la Delegació de Grècia a l'OCDE, dipositada prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument de ratificació el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

ANNEX C – Definició del terme "nacional" a l'efecte del Conveni

No comunicada.

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una nota verbal de la Delegació permanent de Grècia a l'OCDE, de 6 de febrer del 2012, lliurada al secretari general de l'OCDE en el moment de la signatura de l'instrument, el 21 de febrer del 2012 - Or. angl., i confirmada per una nota verbal de la Delegació de Grècia a l'OCDE, dipositada prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument de ratificació el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

De conformitat amb l'apartat 1 de l'article 29 del Conveni, Grècia declara que el Conveni s'aplica al territori de la República hel·lènica, incloent-hi el mar territorial i l'espai aeri nacional, i també a les zones marítimes, sobre les quals la República hel·lènica exerceix o exercirà la seva sobirania, els seus drets sobirans o la seva jurisdicció de conformitat amb el dret internacional.

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 29

## Hongria

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 7 de novembre del 2014 - Or. angl.**

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a:

i) impost sobre la renda, impost sobre les societats.

Article 2, apartat 1.b:

i) impost sobre la propietat immobiliària, impost sobre béns immobles, taxa sobre activitats econòmiques,

ii) impostos i cotitzacions de contribució social (pensió de jubilació, cotització d'assegurança mèdica, contribució al mercat laboral),

iii.A) drets (impostos sobre successions, impostos sobre donacions, impostos sobre les transferències de béns a títol oneros),

iii.C) taxa sobre el valor afegit

iii.D) Impost sobre consums específics

iv) impost sobre els vehicles amb motor.

Període d'efecte: 01/03/2015

Articles concernits: 2



**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 7 de novembre del 2014 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Hongria es reserva el dret de no prestar assistència respecte dels crèdits tributaris ja existents en la data d'entrada en vigor del Conveni per a Hongria.

Període d'efecte: 01/03/2015

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 7 de novembre del 2014 - Or. angl.**

El ministre responsable de la política fiscal o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/03/2015

Articles concernits: 3

**Índia****Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 21 de febrer del 2012 - Or. angl.**

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni

Per a l'Índia, el Conveni s'aplica als impostos de tot tipus o denominació que corresponen a les categories que figuren a les lletres *a* i *b* de l'article 2, tant si aquestes taxes són imposades pel govern central o els governs de les subdivisions polítiques o entitats locals, i independentment de la manera com siguin percebuts.

Període d'efecte: 01/06/2012

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 21 de febrer del 2012 - Or. angl.**

ANNEX B – Autoritats competents

Per a l'Índia, el terme “autoritat competent” significa el ministre de Finances o els seus representants autoritzats, és a dir, el cosecretari de la Divisió I de Recerca Fiscal i Impost Estranger i el cosecretari de la Divisió II de Recerca Fiscal i Impost Estranger, Ministeri de la Renda, del Ministeri de Finances.

Període d'efecte: 01/06/2012

Articles concernits: 3

**Indonèsia****Reserves consignades en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 21 de gener del 2015 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Indonèsia es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts enumerats en els punts *i*, *ii*, *iii.A*, *D*, *E*, *F*, *G* i *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Indonèsia es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de recaptació de qualssevol crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos, d'acord amb els articles 11 a 16 del Conveni.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República d'Indonèsia es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de notificació de documents respecte dels impostos enumerats en els punts *i*, *ii*, *iii.A*, *D*, *E*, *F*, *G* i *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/05/2015

Articles concernits: 2, 30

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 21 de gener del 2015 - Or. angl.**

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i

Impost sobre la renda (incloent-hi els guanys de capital i el patrimoni net subjectes a l'impost sobre la renda segons un índex determinat en virtut de les lleis fiscals indonèsies).

Article 2, apartat 1.b.iii.B

Impost sobre terrenys i edificis (plantacions, explotacions forestals i sectors miners).

Article 2, apartat 1.b.iii.C

Taxa sobre el valor afegit i taxa sobre les vendes d'articles de luxe.

Període d'efecte: 01/05/2015

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 21 de gener del 2015 - Or. angl.**

ANNEX B - Autoritats competents

La República d'Indonèsia declara que el terme “autoritat competent” es refereix al ministre de Finances o un representant autoritzat del ministre.

Període d'efecte: 01/05/2015

Articles concernits: 3

## **Irlanda**

**Reserves consignades en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Irlanda no prestarà cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts enumerats en els punts *i*, *ii* o *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni (impostos percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals i cotitzacions a la seguretat social).

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Irlanda no prestarà cap forma d'assistència en matèria de recaptació de qualssevol crèdits tributaris, ni de recaptacions de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Irlanda no prestarà cap forma d'assistència en matèria de notificació de documents respecte de la totalitat dels impostos.

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 30

**Declaracions consignades en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Article 2, apartat 1.a.i:

- impost sobre la renda (incloent-hi l'impost social universal)

- impost sobre les societats

Article 2, apartat 1.a.ii:

- impost sobre els guanys de capital

Article 2, apartat 1.b.iii.A:

- impost sobre les adquisicions de capital

Article 2, apartat 1.b.iii.B:

- impost sobre béns immobles local

Article 2, apartat 1.b.iii.C:

- taxa sobre el valor afegit

Article 2, apartat 1.b.iii.D:

- impost sobre consums específics

Article 2, apartat 1.b.iii.G:

- dret de timbre

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

ANNEX B - Autoritats competents

A l'efecte de la lletra d de l'apartat 1 de l'article 3 del Conveni, el terme "autoritat competent" es refereix a les autoritats fiscals (*Revenue Commissioners*) o el seu representant designat.

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

A l'efecte de la lletra e de l'apartat 1 de l'article 3 del Conveni, el terme "nacionals", pel que fa a Irlanda, s'ha d'entendre com totes les persones físiques que posseeixin la nacionalitat irlandesa i totes les persones jurídiques, societats de persones (*partnerships*), associacions i altres entitats constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a Irlanda.

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

A l'efecte de l'article 29 del Conveni, el territori al qual s'aplica el Conveni és Irlanda, incloent-hi les zones situades fora de les aigües territorials d'Irlanda que hagin estat o puguin ser designades en virtut de les lleis irlandeses que concerneixen la zona econòmica exclusiva i la plataforma continental, com una zona en la qual Irlanda pot exercir el seus drets sobirans i la seva jurisdicció de conformitat amb el dret internacional.

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 29

## **Islàndia**

**Declaració consignada en una carta del representant permanent d'Islàndia, de 22 de juliol de 1996, tramesa al secretari general en el moment del dipòsit de l'instrument de ratificació, el 22 de juliol de 1996 - Or. angl.**

El Govern d'Islàndia declara, en aplicació de l'apartat 1 de l'article 29 del Conveni, que pel que fa a Islàndia el Conveni s'aplicarà al territori de la República d'Islàndia, incloent-hi qualsevol zona

adjacent a les aigües territorials d'Islàndia en les quals, segons la llei islandesa i de conformitat amb el dret internacional, Islàndia té drets de sobirania a l'efecte d'exploració i explotació dels recursos naturals del fons del mar i el seu subsòl.

Període d'efecte: 01/11/1996

Articles concernits: 29

**Declaració consignada en una nota verbal de la Missió Permanent d'Islàndia a l'OCDE, de 26 d'octubre del 2011, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 28 d'octubre del 2011 - Or. angl.**

De conformitat amb l'apartat 3 de l'article 2 del Conveni, Islàndia declara que l'annex A del Conveni es modifica com segueix:

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i:

- l'impost estatal sobre la renda (*tekjuskattur ríkissjóðs*),
- la taxa especial sobre les rendes petrolieres (*sérstakur skattur á kolvetnisvinnslu*),

Article 2, apartat 1.a.ii:

--

Article 2, apartat 1.a.iii:

- l'impost sobre el patrimoni net (*auðlegðarskattur*),

Article 2, apartat 1.b.i:

- l'impost municipal sobre la renda (*útsvar til sveitarfélaganna*),

Article 2, apartat 1.b.ii:

- la cotització a la seguretat social (*tryggingagjald*),
- la contribució al fons de construcció per a les persones grans (*gjald í framkvæmdasjóð aldraðra*),

Article 2, apartat 1.b.iii:

A. l'impost sobre les successions (*erfðafjárskattur*),

B. - -

C. la taxa sobre el valor afegit (*virðisaukaskattur*),

D. els impostos sobre el consum sobre: (*vörugjöld*):

- la taxa sobre el diòxid de carboni dels olis minerals i la gasolina (*kolefnisgjald*),
- la taxa sobre la radiodifusió nacional (*útvarpsgjald*),

E. la taxa anual sobre els vehicles amb motor (*bifreiðagjald*),

la taxa especial sobre els vehicles pesats (*kílómetragjald*),

F. la taxa de mercat (*markaðsgjald*),

G. el dret de timbre (*stimpilgjald*),

la taxa sobre els vaixells (*skipagjöld*),

la taxa sobre els fars (*vitagjald*),

Article 2, apartat 1.b.iv:

- la taxa municipal sobre béns immobles (*fasteignagjöld*),
- la taxa sobre el valor dels immobles nous (*skipulagsgjald*).

El Conveni es continuarà aplicant als impostos que hagin estat derogats mentre aquests impostos romanguin aplicables i recaptables, pel que fa al impostos anteriors a la derogació fins que s'esgoti el termini de prescripció.

Període d'efecte: 01/02/2012

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en una nota verbal de la Delegació Permanent d'Islàndia prop de l'OCDE, de 24 d'octubre del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 24 d'octubre del 2014 - Or. angl.**

El ministre de Finances i Afers Econòmics o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/02/2015

Articles concernits: 3

## Israel

**Reserva lliurada al secretari general de l'OCDE en el moment de la signatura de l'instrument, el 24 de novembre del 2015 - Or. angl.**

1. De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, l'Estat d'Israel es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts compresos en qualsevol de les categories següents, enumerades en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni:

i) impostos sobre la renda, els beneficis, els guanys de capital o el patrimoni net percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part;

ii) cotitzacions obligatòries a la seguretat social pagadores a les administracions públiques o als organismes de la seguretat social de dret públic;

iii) impostos d'altres categories, amb excepció dels drets de duana, percebuts per compte d'una part, a saber:

A. impostos sobre successions o donacions,

C. impostos generals sobre els béns i serveis, com la taxa sobre el valor afegit o l'impost sobre les vendes,

D. impostos sobre béns i serveis determinats, com els impostos sobre consums específics,

E. impostos sobre la utilització o la propietat de vehicles amb motor,

F. impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles que no siguin vehicles de motor,

G. qualsevol altres impostos;

iv) impostos de les categories esmentades en el punt *iii* anterior, que siguin percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part.

Articles concernits: 30

**Reserva lliurada al secretari general de l'OCDE en el moment de la signatura de l'instrument, el 24 de novembre del 2015 - Or. angl.**

2. De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, l'Estat d'Israel no prestarà assistència en matèria de recaptació de qualsevol crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos.

Articles concernits: 30

**Reserva lliurada al secretari general de l'OCDE en el moment de la signatura de l'instrument, el 24 de novembre del 2015 - Or. angl.**

3. De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, l'Estat d'Israel no prestarà assistència en matèria de notificació de documents respecte de la totalitat dels impostos.

Articles concernits: 30

**Declaració lliurada al secretari general de l'OCDE en el moment de la signatura de l'instrument, el 24 de novembre del 2015 - Or. angl.**

4. D'acord amb l'apartat 3 de l'article 9 del Conveni, Israel no acceptarà, en general, les sol·licituds a què es refereix l'apartat 1 de l'article 9 del Conveni.

Articles concernits: 9

## Itàlia

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 31 de gener del 2006 - Or. fr.**

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i- Impost sobre la renda de les persones físiques (*Imposta sul reddito delle persone fisiche – IRPEF*);

- Impost sobre la renda de les societats (*Imposta sul reddito delle società – IRES* i l'antic *Imposta sul reddito delle persone giuridiche – IRPEG*).

Article 2, apartat 1.a.ii

- Impostos sobre les rendes de substitució, independentment de la seva denominació.

Article 2, apartat 1.b.i

- Impost regional sobre les activitats productives (*Imposta regionale sulle attività produttive – IRAP*).

Article 2, apartat 1.b.iii

Sota la categoria C:

- Taxa sobre el valor afegit (*Imposta sul valore aggiunto – IVA*).

Sota la categoria G:

- Impost de registre (*Imposta di registro*);

- Impostos hipotecaris i cadastrals (*Imposte ipotecaria e catastale*).

Article 2, apartat 1.b.iv

- Impost municipal sobre els immobles (*Imposta comunale sugli immobili – ICI*).

Període d'efecte: 01/05/2006

Articles concernits: 2

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 31 de gener del 2006 - Or. fr.**

Article 30, apartat 1.a

Itàlia es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència per als impostos de les altres parts que entrin en una de les categories següents enumerades a la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2:

ii) cotitzacions de seguretat social obligatòries pagadores a les administracions públiques o als organismes de seguretat social de dret públic;

iii.D) Impostos sobre béns i serveis determinats, com ara els impostos sobre consum específics,

iii.E) Impostos sobre la utilització o la propietat de vehicles amb motor,

iii.F) Impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobiliaris altres que els vehicles amb motor,

iii.G) Qualsevol altre impost diferent de l'impost de registre i els impostos hipotecaris i cadastrals.

iv) Impostos de les categories D, E, F, G enumerades al punt *iii* anterior, que són percebuts per subdivisions polítiques o entitats locals d'una part.

Període d'efecte: 01/05/2006

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 31 de gener del 2006 - Or. fr.**

ANNEX B – Autoritats competents

El Ministeri d'Economia i Finances – Departament de Polítiques Fiscals.

Període d'efecte: 01/05/2006

Articles concernits: 3

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 31 de gener del 2006 - Or. fr.**

Article 30, apartat 1.b

Itàlia es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de recaptació de cap tipus de crèdits tributaris, o de recaptació de sancions administratives, per als impostos que han estat objecte de la reserva que figura al punt anterior.

Període d'efecte: 01/05/2006

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 31 de gener del 2006 - Or. fr.**

Article 30, apartat 1.c

Itàlia es reserva el dret de no prestar assistència en relació amb crèdits tributaris que ja existeixen en la data d'entrada en vigor del Conveni per a Itàlia o que hagin estat objecte per part seva de la reserva que figura a les lletres a i b anteriors i que existirien en la data de la retirada d'aquesta reserva per part d'Itàlia.

Període d'efecte: 01/05/2006

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 31 de gener del 2006 - Or. fr.**

Article 30, apartat 1.d

Itàlia es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de notificació de documents per als impostos que han estat l'objecte de la reserva que figura a la lletra a anterior.

Període d'efecte: 01/05/2006

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en una carta del Ministeri d'Economia i Finances d'Itàlia, de 12 de març del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 18 de març del 2013 - Or. angl.**

En aplicació de l'article 2, apartats 3 i 4, del Conveni, Itàlia aporta les modificacions següents a l'annex A:

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.b.iii

Sota la categoria G:

- Impost de registre (*Imposta di registro*);
- Impostos hipotecaris i cadastrals (*Imposte ipotecaria e catastale*);
- Taxa sobre les transaccions financeres (*Imposta sulle Transazioni Finanziarie*);
- Taxa sobre el valor dels immobles situats a l'estranger (*Imposta sul valore degli immobili situati all'estero*);

– Taxa sobre el valor dels actius financers mantinguts a l'estranger (*Imposta sul valore delle attività finanziarie detenute all'estero*).

Article 2, apartat 1.b.iv

– Impost sobre béns immobles local (*Imposta municipale propria – IMU*).

Període d'efecte: 01/07/2013

Articles concernits: 2

**Japó**

**Declaracions dipositades conjuntament amb l'instrument d'acceptació prop del secretari general de l'ocde el 28 de juny del 2013 - Or. Angl., i completada per una carta del Ministeri d'Afers Exteriors del Japó, de 7 de juliol del 2014, registrada al Secretariat General de l'ocde el 31 de juliol del 2014 - Or. Angl.**

Nota del Secretariat: Vegeu la declaració del 31 de juliol del 2014

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

De conformitat amb l'apartat 2 de l'article 2 del Conveni, el Govern del Japó declara que el Conveni s'aplica als impostos establerts per l'apartat 1 de l'article 2, a saber:

Lletra a.i

- impost sobre la renda
- impost sobre les societats
- impost especial per a la reconstrucció
- impost especial sobre les societats per a la reconstrucció
- impost local sobre les societats

Lletra b.iii.A

- impost sobre successions
- impost sobre donacions

Lletra b.iii.B

- impost sobre el valor dels béns immobles

Lletra b.iii.C

- impost sobre béns i serveis

Lletra b.iii.D

- taxa sobre les begudes espirituoses
- taxa sobre el tabac
- taxa especial sobre el tabac
- taxa sobre el carburant
- taxa local sobre el carburant
- taxa sobre el gas liquat del petroli
- taxa sobre el querosè
- taxa sobre el petroli i el carbó

**Lletra b.iii.E**

- taxa sobre el tonatge dels vehicles amb motor

**Lletra b.iii.G**

- taxa de matriculació i sobre el permís
- taxa sobre la promoció dels recursos energètics
- dret de timbre
- recàrrec local especial sobre les societats

[Nota del Secretariat: Vegeu la declaració del 31 de juliol del 2014.]

Període d'efecte: 01/10/2013

Articles concernits: 2

**Declaració dipositada conjuntament amb l'instrument d'acceptació prop del secretari general de l'OCDE el 28 de juny del 2013 - Or. angl.**

ANNEX B - Autoritats competents

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 3 del Conveni, el Govern del Japó declara que el terme "autoritat competent" es refereix al ministre de Finances o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/10/2013

Articles concernits: 3

**Reserves dipositades conjuntament amb l'instrument d'acceptació prop del secretari general de l'OCDE el 28 de juny del 2013 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern del Japó es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts compresos en qualsevol de les categories enumerades en els punts *i*, *ii* i *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern del Japó es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de recaptació de qualssevol crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, únicament respecte dels impostos descrits en el punt *iii* de la lletra a, i el punt *iii*.B, D, E, F i G de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/10/2013

Articles concernits: 2, 30

**Declaració dipositada conjuntament amb l'instrument d'acceptació prop del secretari general de l'OCDE el 28 de juny del 2013 - Or. angl.**

De conformitat amb l'apartat 3 de l'article 4 del Conveni, el Govern del Japó declara que les seves

autoritats informaran els seus residents o nacionals abans de proporcionar informació que el concerneixi a una altra part, en aplicació dels articles 5 o 7 del Conveni.

Període d'efecte: 01/10/2013

Articles concernits: 4, 5, 7

**Declaració consignada en una carta del Ministeri d'Afers Exteriors del Japó, de 7 de juliol del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 31 de juliol del 2014 - Or. angl.**

De conformitat amb l'apartat 4 de l'article 2 del Conveni, tal com està esmenat, el Govern del Japó notifica al secretari general de l'OCDE l'adopció de "l'impost de societats locals" segons la Llei de l'impost local sobre les societats (Llei núm. 11 del 2014) del Japó.

"L'impost local sobre les societats" és un impost nacional sobre la renda o els beneficis, i la base imposable és l'import de "l'impost sobre les societats" que figura en l'annex A (punt *i* de la lletra a). Per tant, "l'impost local sobre les societats" és un impost molt similar que es grava al Japó a més de "l'impost sobre les societats", en el sentit de l'apartat 4 de l'article 2 del Conveni. Atès que la Llei sobre l'impost local sobre les societats s'ha de promulgar l'1 d'octubre de 2014, el Conveni s'aplica a "l'impost local sobre les societats" en la mateixa data.

Període d'efecte: 01/10/2014

Articles concernits: 2

## **Kazakhstan**

**Reserves consignades en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 8 d'abril del 2015 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República del Kazakhstan es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts enumerats en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni, a excepció dels impostos i altres pagaments obligatoris del pressupost que estableix l'annex A del Conveni.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República del Kazakhstan es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de recaptació de qualssevol crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos llistats en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República del Kazakhstan es reserva el dret de no prestar assistència respecte dels crèdits tributaris ja existents en la data d'entrada

en vigor del Conveni per a la República del Kazakhstan o en la data de la retirada d'una reserva per la República del Kazakhstan, de conformitat amb la lletra a o b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni.

Període d'efecte: 01/08/2015

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 8 d'abril del 2015 - Or. angl.**

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i

Impost sobre la renda de les societats;

Impost sobre la renda de les persones físiques;

Impost social.

Article 2, apartat 1.b.ii.

Cotitzacions socials;

Cotitzacions obligatòries a pensions;

Cotitzacions professionals obligatòries a les pensions.

Article 2, apartat 1.b.iii.A

Impost sobre la propietat.

Article 2, apartat 1.b.iii.B

Impost sobre els terrenys.

Article 2, apartat 1.b.iii.C

Taxa sobre el valor afegit.

Article 2, apartat 1.b.iii.D

Impost sobre consums específics.

Article 2, apartat 1.b.iii.E

Taxa sobre els vehicles de transport.

Article 2, apartat 1.b.iii.G

Impost sobre els ingressos d'exportació:

Taxa sobre les empreses de joc;

Pagaments i impostos especials per als usuaris de subsòl;

Altres pagaments obligatoris del pressupost.

Període d'efecte: 01/08/2015

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 8 d'abril del 2015 - Or. angl.**

ANNEX B - Autoritats competents

El ministre de Finances o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/08/2015

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 8 d'abril del 2015 - Or. angl.**

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

- Qualsevol individu que posseeixi la nacionalitat de la República del Kazakhstan;

- Qualsevol persones jurídiques, societats de persones (*partnerships*), associacions i altres entitats constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a la República del Kazakhstan.

Període d'efecte: 01/08/2015

Articles concernits: 3

## Letònia

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 15 de juliol del 2014 - Or. angl.**

De conformitat amb l'apartat 3 de l'article 4 del Conveni, la República de Letònia declara que, d'acord amb la seva legislació interna, les seves autoritats poden informar el seu resident o nacional abans de proporcionar informació que el concerneixi, en aplicació dels articles 5 i 7.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 4

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 15 de juliol del 2014 - Or. angl.**

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i:

- impost sobre la renda;

- impost sobre les societats;

Article 2, apartat 1.b.iii:

B. Impostos sobre els béns immobles;

C. Taxa sobre el valor afegit;

D. Impost sobre consums específics.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 15 de juliol del 2014 - Or. angl.**

El Ministeri de Finances o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 3

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 15 de juliol del 2014 – Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Letònia es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts compresos en les categories següents, enumerades en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2:

Punt *ii*:

cotitzacions obligatòries a la seguretat social pagadores a les administracions públiques o als organismes de la seguretat social de dret públic;

Punt *iii*:

A. Impostos sobre successions o donacions;

E. Impostos sobre la utilització o la propietat de vehicles amb motor;

F. Impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles que no siguin vehicles amb motor;

G. Tots els altres impostos;

Punt *iv*:

impostos de les categories esmentades en el punt *iii* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2, que siguin percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 2, 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 15 de juliol del 2014 – Or. angl.**

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Letònia es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de recaptació de qualssevol crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos als quals s'apliqui la reserva esmentada anteriorment.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 15 del juliol del 2014 – Or. angl.**

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Letònia es reserva el dret de no prestar assistència respecte dels crèdits tributaris ja existents en la data d'entrada en vigor del Conveni per a la República de Letònia o, si s'ha fet una reserva en virtut de la lletra a o b, fins a la data de la retirada de la reserva esmentada quant als impostos de la categoria en qüestió.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 15 de juliol del 2014 – Or. angl.**

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Letònia es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de notificació de documents respecte dels impostos compresos en la reserva anterior quant a la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 15 de juliol del 2014 – Or. angl.**

De conformitat amb la lletra f de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Letònia es reserva el dret d'aplicar l'apartat 7 de l'article 28 exclusivament per a l'assistència administrativa que abrasi els períodes impositius que s'inicien l'1 de gener, o després de l'1 de gener del tercer any anterior a l'any en què hagi entrat en vigor per a la República de Letònia el Conveni esmenat pel Protocol de 2010, o a falta de període impositiu, per a l'assistència administrativa relativa a les obligacions fiscals que comencen l'1 de gener o després de l'1 de gener del tercer any anterior a l'any en què hagi entrat en vigor respecte a la República de Letònia el Conveni esmenat pel Protocol de 2010.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 30

## Liechtenstein

**Declaració consignada en una nota verbal del Ministeri d'Afers Exteriors del Principat de Liechtenstein, de 16 d'octubre del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 17 d'octubre del 2014 – Or. angl.**

ANNEX B – Autoritats competents

El Govern del Principat de Liechtenstein o el seu representant autoritzat.

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una nota verbal del Ministeri d'Afers Exteriors del Principat de Liechtenstein, de 16 d'octubre del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 17 d'octubre del 2014 – Or. angl.**

El Ministeri d'Afers Exteriors desitja precisar que el Principat de Liechtenstein es reserva el dret de confirmar o completar aquesta notificació i de fer



reserves de conformitat amb l'article 30 del Conveni en el moment de dipositar l'instrument de ratificació o posteriorment.

Articles concernits: 30

### Lituània

**Declaració que figura en una nota verbal del Ministeri d'Afers Exteriors de la República de Lituània, de 8 d'abril del 2014, registrada al Secretariat General el 15 de maig del 2014 – Or. angl.**

Annex A – Impostos als quals s'aplica el Conveni

Pel que fa a la República de Lituània, el Conveni s'aplica als impostos de totes les categories enumerades en les lletres a i b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni, que corresponen als impostos enumerats en l'article 13 de la Llei sobre l'administració fiscal de la República de Lituània del 2004 (núm. IX-2112), tal com s'ha esmenat.

Període d'efecte: 01/06/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en una nota verbal del Ministeri d'Afers Exteriors de la República de Lituània, de 8 d'abril del 2014, registrada al Secretariat General el 15 de maig del 2014 – Or. Angl., actualitzada per una nota verbal del Ministeri d'Afers Exteriors de la República de Lituània, de 6 d'octubre del 2014, registrada al Secretariat General el 22 d'octubre del 2014 – Or. angl.**

Annex B – Autoritats competents

Pel que fa a la República de Lituània, el terme "autoritat competent" es refereix al Ministeri de Finances o la Inspecció Fiscal de l'Estat, que depèn del Ministeri de Finances.

Període d'efecte: 01/02/2015

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una nota verbal del Ministeri d'Afers Exteriors de la República de Lituània, de 8 d'abril del 2014, registrada al Secretariat General el 15 de maig del 2014 – Or. angl.**

ANNEX C – Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

Pel que fa a la República de Lituània, el terme "nacionals" significa totes les persones físiques que posseeixin la ciutadania de la República de Lituània i totes les persones jurídiques, societats de persones (*partnerships*), associacions i altres entitats constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a la República de Lituània.

Període d'efecte: 01/06/2014

Articles concernits: 3

### Luxemburg

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE l'11 de juliol del 2014 – Or. fr.**

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i – impostos sobre la renda o els beneficis

- impost sobre la renda de les persones físiques;
- impost sobre la renda de les societats;
- impost sobre el patrimoni;
- impost municipal d'activitats econòmiques;

Article 2, apartat 1.a.ii – impostos sobre guanys de capital que es percebin d'una manera separada dels impostos sobre la renda o els beneficis

Cap.

Article 2, apartat 1.a.iii – impostos sobre el patrimoni net

Cap.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE l'11 de juliol del 2014 – Or. fr.**

ANNEX B – Autoritats competents

El ministre de Finances o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 3

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE l'11 de juliol del 2014 – Or. fr.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Gran Ducat de Luxemburg no presta cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts compresos en qualsevol de les categories enumerades en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE l'11 de juliol del 2014 – Or. fr.**

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Gran Ducat de Luxemburg no presta assistència en matèria de

recaptació de qualssevol crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, llevat per als impostos d'altres parts compresos en qualsevol de les categories enumerades en la lletra a de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE l'11 de juliol del 2014 – Or. fr.**

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Gran Ducat de Luxemburg no presta assistència respecte dels crèdits tributaris ja existents en la data d'entrada en vigor del Conveni per al Gran Ducat de Luxemburg.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE l'11 de juliol del 2014 – Or. fr.**

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Gran Ducat de Luxemburg no presta assistència en matèria de notificació de documents, llevat per als impostos d'altres parts compresos en qualsevol de les categories enumerades en la lletra a de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE l'11 de juliol del 2014 – Or. fr.**

De conformitat amb la lletra f de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Gran Ducat de Luxemburg declara que, pel que fa als assumptes fiscals que facin necessaris un acte intencionat punible que doni lloc a un procediment en virtut del dret penal de la part requeridora, s'apliquen les disposicions del Conveni per a l'assistència administrativa que correspongui als períodes impositius que comencen l'1 de gener, o després de l'1 de gener del tercer any anterior a l'any en què hagi entrat en vigor el Conveni per al Gran Ducat de Luxemburg, o a falta de període impositiu, per a l'assistència administrativa relativa a les obligacions fiscals que comencen l'1 de gener o després de l'1 de gener del tercer any anterior a l'any en què hagi entrat en vigor el Conveni respecte del Gran Ducat de Luxemburg.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 30

## Malta

**Reserves consignades en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 29 de maig del 2013 – Or. angl.**

Pel que fa a la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30:

Malta es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts compresos en qualsevol de les categories enumerades en els punts *ii*, *iii* i *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni:

punt *ii*: cotitzacions obligatòries a la seguretat social pagadores a les administracions públiques o als organismes de la seguretat social de dret públic;

punt *iii*:

A. Impostos sobre successions o donacions,

B. Impostos sobre béns immobles,

D. Impostos generals sobre béns i serveis, com ara els impostos sobre consums específics,

E. Impostos sobre la utilització o la propietat de vehicles amb motor,

F. Impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles que no siguin vehicles amb motor,

G. Tots els altres impostos.

punt *iv*: impostos de les categories A, B, D, E, F i G del punt *iii* anterior, que siguin percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part.

Pel que fa a la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30:

Malta es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de recaptació de qualssevol crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte dels impostos enumerats en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni, a excepció de les categories enumerades en els punts *i* i *ii* de la lletra a de l'apartat 1.

Pel que fa a la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30:

Malta es reserva el dret de no prestar assistència respecte dels crèdits tributaris ja existents en la data d'entrada en vigor del Conveni per a Malta i, en consideració a les reserves fetes a les lletres a i b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, a qualssevol crèdits tributaris ja existents en la data de la retirada de la reserva esmentada per Malta.

Pel que fa a la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30:

Malta es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de notificació de documents respecte dels impostos enumerats en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni, a excepció de les categories enumerades en els punts *i* i *ii* de la lletra a de l'apartat 1.

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 30

**Declaracions consignades en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 29 de maig del 2013 – Or. angl.**

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Pel que fa a l'apartat 2 de l'article 2 del Conveni (i als fins de l'annex A del Conveni), Malta declara que, en aquests casos, el Conveni s'aplica als impostos següents, enumerats en les lletres a i b de l'apartat 1 de l'article 2:

Article 2, apartat 1.a:

i) Impost aplicat en virtut de la Llei de l'impost sobre la renda,

ii) No aplicable

iii) No aplicable

Article 2, apartat 1.b

i) No aplicable

ii) No aplicable

iii.A) No aplicable

iii.B) No aplicable

iii.C) Taxa imposada en virtut de la Llei de la taxa sobre el valor afegit.

iii.D) No aplicable

iii.E) No aplicable

iii.F) No aplicable

iii.G) No aplicable

iv) No aplicable

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 29 de maig del 2013 – Or. angl.**

ANNEX B – Autoritats competents

Pel que fa a la lletra d de l'apartat 1 de l'article 3 del Conveni (i als fins de l'annex B del Conveni), Malta declara que l'autoritat competent és el ministre encarregat de les finances o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/09/2013

Articles concernits: 3

**Maurici**

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 31 d'agost del 2015 – Or. angl.**

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i

• Impostos sobre la renda o els beneficis.

Article 2, apartat 1.b.iii.C

• impostos generals sobre béns i serveis, com l'impost sobre el valor afegit o l'impost sobre les vendes.

Article 2, apartat 1.b.iii.D

• impostos sobre béns i serveis determinats, com els impostos sobre consums específics.

Article 2, apartat 1.b.iii.G

• tots els altres impostos.

Període d'efecte: 01/12/2015

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 31 d'agost del 2015 – Or. angl.**

ANNEX B – Autoritats competents

El ministre al qual s'hagi assignat la responsabilitat de les finances o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/12/2015

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 31 d'agost del 2015 – Or. angl.**

ANNEX C – Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

totes les persones físiques que posseeixin la ciutadania de la República de Maurici, i

totes les persones jurídiques, societats de persones (*partnerships*) o de capital, associacions i altres entitats constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a la República de Maurici.

Període d'efecte: 01/12/2015

Articles concernits: 3

**Mèxic**

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 23 de maig del 2012 – Or. angl.**

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i:

Impost sobre la renda i impost patronal de tipus únic.

Article 2, apartat 1.b.iii.C:

Taxa sobre el valor afegit.

Article 2, apartat 1.b.iii.D:

Impost especial sobre la producció i els serveis.

Període d'efecte: 01/09/2012

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 23 de maig del 2012 – Or. angl.**

ANNEX C – Definició del terme “nacional” a l'efecte del Conveni

El terme “nacional” significa:

iii) tota persona que posseeix la nacionalitat mexicana i;

ii) tota persona jurídica, societat o associació constituïdes de conformitat amb la legislació en vigor a Mèxic.

Període d'efecte: 01/09/2012

Articles concernits: 3

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 23 de maig del 2012 – Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Mèxic no prestarà cap forma d'assistència per als impostos de les altres parts referits als punts *i, ii, iii.A, B, E, F i G* o *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/09/2012

Articles concernits. 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 23 de maig del 2012 – Or. angl.**

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Mèxic no prestarà assistència en matèria de recaptació de cap tipus de crèdits tributaris, o de recaptació de sancions administratives, per als impostos referits als punts *i, ii, iii.A, B, E, F i G* o *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/09/2012

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 23 de maig del 2012 – Or. angl.**

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Mèxic no prestarà assistència en matèria de notificació de documents per als impostos referits als punts *i, ii, iii.A, B, E, F i G* o *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/09/2012

Articles concernits. 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 23 de maig del 2012 – Or. angl.**

De conformitat amb la lletra e de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Mèxic no acceptarà les notificacions per correu postal previstes a l'apartat 3 de l'article 17 pel que fa als impostos referits als punts *i, ii, iii.A, B, E, F i G* o *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/09/2012

Articles concernits. 30

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 23 de maig del 2012 – Or. angl.**

ANNEX B – Autoritats competents

Ministeri de Finances;

Servei d'Administració Fiscal.

Període d'efecte: 01/09/2012

Articles concernits: 3

## Moldàvia

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 24 de novembre del 2011 – Or. angl.**

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Article 2, apartat 1.a.i:

impostos sobre la renda de les persones físiques i les persones jurídiques;

Article 2, apartat 1.b.ii:

cotitzacions de seguretat social;

Article 2, apartat 1.b.iii.B:

impostos sobre la propietat immobiliària;

Article 2, apartat 1.b.iii.C:

taxes sobre el valor afegit;

Article 2, apartat 1.b.iii.D:

impostos sobre consums específics;

Article 2, apartat 1.b.iii.E:

impostos sobre la utilització dels vehicles amb motor;

Article 2, apartat 1.b.iv:

taxes sobre els recursos naturals;

impostos locals.

Període d'efecte: 01/03/2012

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 24 de novembre del 2011 – Or. angl.**

ANNEX B – Autoritats competents:

El Ministeri de Finances o els seus representants autoritzats.

Període d'efecte: 01/03/2012

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 24 de novembre del 2011 – Or. angl.**

Sobre la base de l'apartat 1 de l'article 29 del Conveni, Moldàvia declara que, fins al restabliment complet de la integritat territorial de la República de Moldàvia, les disposicions del Conveni només s'aplicaran al territori efectivament controlat per les autoritats de la República de Moldàvia.

Període d'efecte: 01/03/2011

Articles concernits: 29

**Mònaco****Declaració consignada en una comunicació del Principat de Mònaco, de 15 de desembre del 2015, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 18 de desembre del 2015 – Or. angl.**

ANNEX B – Autoritats competents

El terme "autoritat competent" designa, en el cas del Principat de Mònaco, el conseller de Govern de Finances i Economia o el seu representant autoritzat.

Articles concernits: 3

**Nigèria****Reserva que figura en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 29 de maig del 2015 – Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República Federal de Nigèria no prestarà cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts compresos en les categories següents dels impostos enumerats en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni:

impostos sobre la renda, els beneficis, els guanys de capital o el patrimoni net percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part;

ii) cotitzacions obligatòries a la seguretat social pagadores a les administracions públiques o als organismes de seguretat social de dret públic;

iii.E) impostos sobre la utilització o la propietat de vehicles amb motor;

iv) impostos de les categories esmentades en el punt iii anterior, que siguin percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part.

Període d'efecte: 01/09/2015

Articles concernits: 2, 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 29 de maig del 2015 – Or. angl.**

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República Federal de Nigèria no prestarà assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos.

Període d'efecte: 01/09/2015

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 29 de maig del 2015 – Or. angl.**

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i

Impost sobre la renda de les persones físiques;

Impost sobre la renda de les societats;

Impost sobre els beneficis del petroli.

Article 2, apartat 1.a.ii

Impost sobre guanys de capital.

Article 2, apartat 1.b.iii.C

Taxa sobre el valor afegit.

Article 2, apartat 1.b.iii.D

Impost sobre consums específics.

Article 2, apartat 1.b.iii.G

Impost sobre l'ensenyament superior;

Retenció sobre el desenvolupament nacional de les tecnologies de la informació.

Període d'efecte: 01/09/2015

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 29 de maig del 2015 – Or. angl.**

ANNEX B – Autoritats competents

El ministre de Finances o un representant autoritzat del ministre.

Període d'efecte: 01/09/2015

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 29 de maig del 2015 – Or. angl.**

ANNEX C – Definició del terme «nacionals» a l'efecte del Conveni

Totes les persones físiques que posseïxin la nacionalitat de la República Federal de Nigèria i totes les persones jurídiques, societats de persones (*partnerships*), associacions i altres entitats constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a la República de Nigèria.

Període d'efecte: 01/09/2015

Articles concernits: 3

## Niue

**Declaració dipositada prop del secretari general de l'OCDE en signar l'instrument, el 27 de novembre del 2015 – Or. angl.**

Annex B – Autoritats competents

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 3 del Conveni, l'autoritat competent per a Niue és el secretari de Finances, Ministeri de Finances i Planificació.

Articles concernits: 3

## Noruega

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 13 de juny de 1989 – Or. angl.**

Pel que fa a Noruega, el Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal s'aplica al territori del Regne de Noruega incloent-hi qualsevol zona situada fora de les aigües territorials del Regne de Noruega on el Regne de Noruega pot, de conformitat amb la legislació noruega i el dret internacional, exercir els seus drets sobre els fons marins, el subsòl i els seus recursos naturals; el Conveni no s'aplica a Svalbard ni a l'illa de Jan Mayen, ni a les dependències noruegues ("biland").

Període d'efecte: 01/04/1995

Articles concernits. 29

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 13 de juny de 1989 – Or. angl.**

ANNEX B – Autoritats competents

El ministre de Finances i Duanes o el seu delegat.

Període d'efecte: 01/04/1995

Articles concernits. 3

**Declaració consignada en una nota verbal de la Representació Permanent de Noruega, de 28 de**

**febrer del 2008, registrada al Secretariat General el 29 de febrer del 2008 – Or. angl.**

En aplicació de l'apartat 2 de l'article 2 del Conveni, Noruega comunica una llista modificada dels impostos nacionals als quals s'aplica el Conveni:

Article 2, apartat 1.a:

iii) Impost nacional sobre la renda (*skatt på personinntekt*)

Impost nacional sobre la renda ordinària (*skatt på alminnelig inntekt*);

Impost nacional de perequació (*fellesskatt*);

Impost especial sobre els beneficis obtinguts del petroli (*særlig skatt på petroleumsinntekt*);

Taxa sobre les rendes de recursos obtinguts de la producció d'electricitat hidràulica (*grunnrenteskatt på inntekt fra produksjon av vannkraft*);

Impost en origen sobre els dividends (*kildeskatt på utbytter*);

Taxa sobre el tonatge (*tonnasjeskatt*);

Impost nacional sobre la remuneració dels artistes no residents (*skatt til staten på honorarer til utenlandske artistene m.v.*);

iii) Impost nacional sobre el capital (*formuesskatt til staten*).

Article 2, apartat 1.b:

iii) Impost del comtat sobre la renda ordinària (*skatt til fylkeskommunen på alminnelig inntekt*);

Impost municipal sobre la renda ordinària (*skatt til kommunen på alminnelig inntekt*);

Impost del comtat i impost municipal sobre els recursos naturals (*naturressursskatt til fylkeskommune og kommune*);

Impost municipal sobre el capital (*formuesskatt til kommunen*);

iii) Cotitzacions salarials al règim nacional d'assegurança social (*folketrygdavgift*);

Cotitzacions patronals al règim nacional d'assegurança social (*arbeidsgiveravgift*);

iii.A) – Impost sobre les successions i certes donacions (*avgift på arv og visse gaver*);

iii.B) – -

iii.C) – Taxa sobre el valor afegit (*merverdiaavgift*);

Taxa sobre la inversió (*investeringsavgift*);

iii.D) – Taxes i impostos sobre el consum sobre:

L'alcohol (*alkohol*), les begudes alcohòliques (*brennevin og vin m.v.*) la cervesa (*øl*) i l'alcohol en les essències importades (*alkohol i essenser som innføres*);

El gasoli (*autodiesel*);

El diòxid de carboni degut als olis minerals, la gasolina i el gas (*CO2 avgift på mineralolje, bensin og gass*);

El sofre (*svovel*);

Els embalatges de begudes (*drikkevareemballasje*);

El tractament final de residus (*sluttbehandling av avfall*);

El tabac (*tobakksvarer*);

La gasolina (*bensin*);

Els olis minerals, la taxa de base sobre el fuel (*fyringsolje*);

Els lubricants (*smøreolje*);

Els motors de vaixells (*båtmotorer*);

El consum d'electricitat (*forbruk av elektrisk kraft*);

Les xocolates i les lllaminadures (*sjokolade*);

El sucre (*sukker*);

Les begudes no alcohòliques (*alkoholfrie drikkevarer*);

El tricloroetilè i el tetracloroetilè (*TRI og PER*);

Els hidrofluorocarburs (HFC) i perfluorocarburs (PFC) (*HFK og PFK*);

Les emissions de Nox (*utslipp av Nox*);

iii.E) – -

iii.F) – -

iii.G) – Taxa anual sobre els vehicles amb motor (*årsavgift på motorvogn*);

Taxes sobre els vehicles amb motor etc. (*engangsavgift på motorvogn m.v.*);

Taxa de rematriculació (*omregistreringsavgift*);

Taxa anual sobre els vehicles utilitaris pesats (*årsavgift på tyngre kjøretøyer*);

Taxa sobre els actes de transmissió de propietat de béns immobles (*avgift på dokument som overfører hjemmel til fast eiendom*).

Període d'efecte: 01/06/2008

Articles concernits: 2

## Nova Zelanda

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 – Or. angl.**

El Govern de Nova Zelanda declara que la ratificació del Conveni no s'estén a Tokelau, llevat que o fins que el Govern de Nova Zelanda no dipositi una declaració a aquest efecte prop del dipositari sobre la base d'una consulta apropiada amb aquest territori.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: -

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 – Or. angl.**

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Impostos de qualsevol tipus i denominació percebuts en virtut de la legislació de Nova Zelanda, administrats pel comissionat d'Hisenda (*Commissioner of Inland Revenue*), corresponents als impostos de les categories esmentades en la lletra a i en el punt iii.A, C, D i G de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 – Or. angl.**

ANNEX B – Autoritats competents

El comissionat d'Hisenda (*Commissioner of Inland Revenue*) o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 – Or. angl.**

ANNEX C – Definició del terme “nacionals” a l'efecte del Conveni

Totes les persones físiques que posseeixin la nacionalitat o la ciutadania neozelandesa, i totes les persones jurídiques, societats o associacions constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a Nova Zelanda.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 3

## Països Baixos

**Retirada de reserva consignada en una carta del representant permanent dels Països Baixos, de 18 de juliol del 2001, registrada al Secretariat General el 19 de juliol del 2001 – Or. angl.**

El Regne dels Països Baixos, per al Regne a Europa i Aruba, retira la reserva relativa a les categories enumerades al punt iii.C de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni, feta en el moment del dipòsit del seu instrument de ratificació el 15 d'octubre de 1996. Això significa que aquesta reserva perdura pel que fa a les Antilles neerlandeses.

Nota del Secretariat: La reserva es llegeix a partir d'ara com segueix:

“De conformitat amb les lletres a, b, c i d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Regne dels Països Baixos (per als Països Baixos i Aruba) declara que es reserva el dret de:

- no prestar cap assistència per als impostos de les altres parts enumerats als punts *i*, *iii*.B, D, E, F i G, i *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2;

(...)

De conformitat amb les lletres a, b, c i d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Regne dels Països Baixos (per a les Antilles neerlandeses) declara que es reserva el dret de:

- no prestar cap assistència per als impostos de les altres parts enumerats als punts *i* i *iii*.C de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2.”

Període d'efecte: 19/07/2001

Articles concernits: 30

**Retirada parcial de reserves consignada en l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, dipositada prop del secretari general de l'OCDE el 29 de maig del 2013 – Or. angl.**

Respecte de la part europea dels Països Baixos, es retiren les reserves fetes a les lletres a, b, c i d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal (STCE núm. 127), en el moment de la ratificació del Conveni.

Pel que fa a la part caribenya dels Països Baixos, Aruba, Curaçao i Sint Maarten, es retiren les reserves fetes a les lletres a, b, c, d i e de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal (STCE núm. 127), en el moment de la ratificació del Conveni, amb la reserva que:

- Quant a Curaçao, es manté la reserva següent: no es prestarà cap assistència respecte de les cotitzacions obligatòries a la seguretat social pagadores a les administracions públiques o als organismes de la seguretat social de dret públic, tal com ho estableix el punt *ii* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni;

- Quant a Sint Maarten, es manté la reserva següent: no es prestarà cap assistència respecte de les cotitzacions obligatòries a la seguretat social pagadores a les administracions públiques o als organismes de la seguretat social de dret públic, tal com estableix el punt *ii* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni, i no es prestarà cap assistència respecte dels impostos esmentats en el punt *iii*.B i D de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 29/05/2013

Articles concernits: 29, 30

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 – Or. angl.**

Per a la part europea dels Països Baixos:

El Regne dels Països Baixos, per a la part europea dels Països Baixos, manté la declaració següent: de conformitat amb l'apartat 3 de l'article 4, les seves autoritats poden informar el seu resident o nacional abans de proporcionar informació que el concerneixi, en aplicació dels articles 5 i 7.

Articles concernits: 4

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 – Or. angl.**

Per a la part caribenya dels Països Baixos:

El Regne dels Països Baixos, per a la part caribenya dels Països Baixos, manté la declaració següent: de conformitat amb l'apartat 3 de l'article 4, les seves autoritats poden informar el seu resident o nacional abans de proporcionar informació que el concerneixi, en aplicació dels articles 5 i 7 del Conveni.

Articles concernits: 4

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 – Or. angl.**

Per a Aruba:

El Regne dels Països Baixos, per a Aruba, manté la declaració següent: de conformitat amb l'apartat 3 de l'article 4, les seves autoritats poden informar el seu resident o nacional abans de proporcionar informació que el concerneixi, en aplicació dels articles 5 i 7 del Conveni.

Articles concernits: 4

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE**



**amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 – Or. angl.**

Per a Curaçao:

El Regne dels Països Baixos, per a Curaçao, manté la declaració següent: de conformitat amb l'apartat 3 de l'article 4, les seves autoritats poden informar el seu resident o nacional abans de proporcionar informació que el concerneixi, en aplicació dels articles 5 i 7 del Conveni.

Articles concernits: 4

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 – Or. angl.**

Per a Curaçao:

El Regne dels Països Baixos, per a Curaçao, esmena la declaració següent: de conformitat amb l'apartat 3 de l'article 9, no acceptarà, en general, les sol·licituds a què es refereix l'apartat 1 de l'article 9 del Conveni, en la mesura que concerneixin les cotitzacions a la seguretat social.

Articles concernits: 9

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 – Or. angl.**

Per a Sint Maarten:

El Regne dels Països Baixos, per a Sint Maarten, manté la declaració següent: de conformitat amb l'apartat 3 de l'article 4, les seves autoritats poden informar el seu resident o nacional abans de proporcionar informació que el concerneixi, en aplicació dels articles 5 i 7 del Conveni.

Articles concernits: 4

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 – Or. angl.**

Per a Sint Maarten:

El Regne dels Països Baixos, per a Sint Maarten, esmena la declaració següent: de conformitat amb

l'apartat 3 de l'article 9, no acceptarà, en general, les sol·licituds a què es refereix l'apartat 1 de l'article 9 del Conveni, en la mesura que concerneixin les cotitzacions a la seguretat social, els impostos sobre la propietat de béns immobles i els impostos sobre béns i serveis determinats, com els impostos sobre consums específics.

Articles concernits: 9

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 – Or. angl.**

El Regne dels Països Baixos esmena l'annex A de la manera següent:

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Per a la part europea dels Països Baixos:

Article 2, apartat 1.a.i

- Impost sobre la renda (*Inkomstenbelasting*)

- Impost sobre els salaris (*Loonbelasting*)

- Impost sobre les societats (*Vennootschapsbelasting*)

- Impost sobre els dividendes (*Dividendbelasting*)

Article 2, apartat 1.b.ii

- Cotitzacions a la seguretat social (*Premies sociale verzekering*)

Article 2, apartat 1.b.iii

A. impostos sobre les successions, transmissions o donacions (*erfbelasting, schenkbelasting*)

C. taxa sobre el valor afegit (*Omzetbelasting*)

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

El Regne dels Països Baixos esmena l'annex A de la manera següent:

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Per a la part caribenya dels Països Baixos (les illes Bonaire, Sint Eustatius i Saba):

Article 2, apartat 1.a.i

- Impost sobre la renda (*Inkomstenbelasting*)

- Impost sobre els salaris (*Loonbelasting*)

- Impost sobre les societats (*Vennootschapsbelasting*)

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

El Regne dels Països Baixos esmena l'annex A de la manera següent:

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Per a Aruba:

Article 2, apartat 1.a.i

- Impost sobre la renda (*Inkomstenbelasting*)
- Impost sobre els salaris (*Loonbelasting*)
- Impost sobre les societats (*Winstbelasting*)
- Impost sobre els dividendes (*Dividendbelasting*)

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

El Regne dels Països Baixos esmena l'annex A de la manera següent:

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Per a Curaçao:

Article 2, apartat 1.a.i

- Impost sobre la renda (*Inkomstenbelasting*)
- Impost sobre els salaris (*Loonbelasting*)
- Impost sobre les societats (*Winstbelasting*)

Article 2, apartat 1.b.iii

- A. impostos sobre les successions (*Successiebelasting*)
- B. impostos sobre els béns immobles (*Grondbelasting*)
- C. taxa sobre el valor afegit (*Omzetbelasting*)
- D. impost sobre consums específics (*Accijnzen*)
  - Impost especial sobre la importació de gasolina (*bijzonder invoerrecht op benzine*)
  - taxa especial sobre la cervesa (*accijns op bier*)
  - Impost especial sobre les cigarretes (*accijns op sigaretten*)
  - Impost especial sobre les begudes espirituoses (*accijns op gedistilleerd*)
- E. impostos sobre els vehicles amb motor (*Motorrijtuigenbelasting*)

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

El Regne dels Països Baixos esmena l'annex A de la manera següent:

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Per a Sint Maarten:

Article 2, apartat 1.a.i

- Impost sobre la renda (*Inkomstenbelasting*)
- Impost sobre els salaris (*Loonbelasting*)
- Impostos sobre els beneficis (*Winstbelasting*)
- Impostos sobre l'estalvi (*Spaarvermogensheffing*)

Article 2, apartat 1.b.iii

- A. impostos sobre les successions (*Successiebelasting*)
- B. Impostos sobre les transmissions (*Overdrachtsbelasting*)
- C. Impostos sobre el volum de negoci (*Belasting op bedrijfsomzetten*)
- E. impostos sobre els vehicles amb motor (*Motorrijtuigenbelasting*)

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

El Regne dels Països Baixos esmena els annexos B i C de la manera següent:

ANNEX B - Autoritats competents

Per a la part europea dels Països Baixos:

Pel que fa als impostos: el ministre de Finances o el seu representant autoritzat; Pel que fa a la seguretat social: el secretari d'Estat d'Afers Socials i Ocupació o el seu representant autoritzat.

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

El Regne dels Països Baixos esmena els annexos B i C de la manera següent:

ANNEX B - Autoritats competents

Per a la part caribenya dels Països Baixos (les illes de Bonaire, Sint Eustatius i Saba):

El ministre de Finances o el seu representant autoritzat.

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

El Regne dels Països Baixos esmena els annexos B i C de la manera següent:

ANNEX B - Autoritats competents

Per a Aruba:

El ministre de Finances o el seu representant autoritzat.

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

El Regne dels Països Baixos esmena els annexos B i C de la manera següent:

ANNEX B - Autoritats competents

Per a Sint Maarten:

El ministre de Finances o el seu representant autoritzat.

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en dues notes verbals del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, dipositades prop del secretari general de l'OCDE amb l'instrument d'acceptació del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, el 29 de maig del 2013 - Or. angl.**

El Regne dels Països Baixos esmena els annexos B i C de la manera següent:

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

El terme "nacionals" significa, per a la part europea dels Països Baixos, la part caribenya dels Països Baixos (les illes Bonaire, Sint Eustatius i Saba), Aruba, Curaçao i Sint Maarten:

1. totes les persones físiques que posseïxin la nacionalitat neerlandesa;

2. totes les persones jurídiques, societats i associacions constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a la part europea dels Països Baixos, la part caribenya dels Països Baixos (les illes Bonaire, Sint Eustatius i Saba), Aruba, Curaçao i Sint Maarten.

Articles concernits: 2

**Declaracions consignades en una nota verbal del Ministeri d'Afers Exteriors dels Països Baixos, de 7 d'octubre del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 23 d'octubre del 2014 - Or. angl.**

El Regne dels Països Baixos esmena l'annex A, per a les parts europea i caribenya dels Països Baixos, de la manera següent:

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Per a la part europea dels Països Baixos, el Conveni és aplicable als impostos de qualsevol tipus o denominació inclosos en les categories que preveuen les lletres a i b de l'apartat 1 de l'article 2.

Per a la part caribenya dels Països Baixos, el Conveni és aplicable als impostos de qualsevol tipus o denominació inclosos en les categories que preveuen les lletres a i b de l'apartat 1 de l'article 2.

Període d'efecte: 01/02/2015

Articles concernits: 2

## **Polònia**

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació, dipositat el 25 de juny de 1997 - Or. angl.**

En aplicació de la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Polònia no prestarà cap forma d'assistència per als impostos de les altres parts enumerats en els punts i i iv de la lletra b de l'apartat

1 de l'article 2 (Impostos percebuts per o per compte de subdivisions polítiques o entitats locals).

Període d'efecte: 01/10/1997

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació, dipositat el 25 de juny de 1997 - Or. angl.**

De conformitat amb l'apartat 3 de l'article 4 del Conveni, l'autoritat competent de la República de Polònia pot informar les persones concernides abans de proporcionar a una altra part informació que les concerneix, de conformitat amb els articles 5 i 7 del Conveni.

Període d'efecte: 01/10/1997

Articles concernits. 4

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació, dipositat el 25 de juny de 1997 - Or. angl.**

El text següent s'haurà d'incloure a l'Annex A de conformitat amb l'apartat 2 de l'article 2 del Conveni:

"Per a la República de Polònia, el Conveni s'aplicarà als impostos als quals es fa referència als punts *i* i *iii* de la lletra a, i *ii* i *iii* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2".

Període d'efecte: 01/10/1997

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació, dipositat el 25 de juny de 1997 - Or. angl.**

El text següent s'haurà d'incloure a l'Annex B de conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 3 del Conveni:

"Per a la República de Polònia, el terme 'autoritat competent' significa el ministre de Finances o el seu representant autoritzat".

Període d'efecte: 01/10/1997

Articles concernits: 3

## Portugal

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 17 de novembre del 2014 - Or. angl.**

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

i) Article 2, apartat 1.a.i

- Impost sobre la renda de les persones físiques
- Impost sobre la renda de les societats
- Imposició suplementària estatal sobre l'impost sobre la renda de les societats

ii) Article 2, apartat 1.b.i

Imposició suplementària local sobre l'impost sobre la renda de les societats

iii) Article 2, apartat 1.b.iii.A

- Dret de timbre sobre les transmissions gratuïtes

iv) Article 2, apartat 1.b.iii.B

- Impost municipal sobre els béns immobles

- Impost municipal sobre la transmissió de béns immobles

v) Article 2, apartat 1.b.iii.C

- Taxa sobre el valor afegit

vi) Article 2, apartat 1.b.iii.D

- Impost sobre consums específics

vii) Article 2, apartat 1.b.iii.E

- Impost sobre la propietat de vehicles amb motor

Període d'efecte: 01/03/2015

Articles concernits: 2

**Reserves consignades en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 17 de novembre del 2014 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Portugal es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en relació amb les cotitzacions obligatòries a la seguretat social, indicades en el punt *ii* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Portugal es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de les cotitzacions obligatòries a la seguretat social, indicades en el punt *ii* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Portugal es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de notificació de documents respecte de les cotitzacions obligatòries a la seguretat social, indicades en el punt *ii* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/03/2015

Articles concernits: 2, 30

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 17 de novembre del 2014 - Or. angl.**

ANNEX B - Autoritats competents

Portugal declara que el terme "autoritats competents" es refereix, en virtut de l'annex B, al ministre de Finances, el director general de

l'autoritat fiscal i de duanes o els seus representants autoritzats.

Període d'efecte: 01/03/2015

Articles concernits: 3

### Regne Unit

**Declaració consignada en una carta de l'ambaixador del Regne Unit a l'OCDE, dipositada amb l'instrument de ratificació el 24 de gener del 2008, i tramesa amb una carta del director d'Afers Jurídics de l'OCDE de 6 de febrer del 2008, registrada al Secretariat General l'11 de febrer del 2008 - Or. angl.**

Annex A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Per al Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord, el Conveni s'aplica als impostos mencionats a l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni, continguts en:

- a) tots els punts de l'i al iii de la lletra a; o
- b) el punt iii de la lletra b.

Període d'efecte: 01/05/2008

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en una carta de l'ambaixador del Regne Unit a l'OCDE, dipositada amb l'instrument de ratificació el 24 de gener del 2008, i tramesa amb una carta del director d'Afers Jurídics de l'OCDE de 6 de febrer del 2008, registrada al Secretariat General l'11 de febrer del 2008 - Or. angl.**

Annex C - Definició del terme "nacional" als efectes del Conveni

Pel que fa al Regne Unit, el terme "nacional" significa tot ciutadà britànic, o tot subjecte britànic que no posseeixi la nacionalitat de cap altre país o territori de la Commonwealth, sempre que tingui el dret d'estar domiciliat al Regne Unit; i tota persona jurídica, partenariat, associació o altra entitat l'estatut de la qual en tant que tal prové de les lleis en vigor al Regne Unit.

Període d'efecte: 01/05/2008

Articles concernits: 3

**Reserva consignada en una carta de l'ambaixador del Regne Unit a l'OCDE, dipositada amb l'instrument de ratificació el 24 de gener del 2008, i tramesa amb una carta del director d'Afers Jurídics de l'OCDE de 6 de febrer del 2008, registrada al Secretariat General l'11 de febrer del 2008 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Regne Unit no prestarà cap forma d'assistència per als impostos de les altres parts enumerats als punts i, ii o iv de la lletra b de

l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni (impostos que són percebuts per o per compte de subdivisions polítiques o entitats locals i cotitzacions de seguretat social).

Període d'efecte: 01/05/2008

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en una carta de l'ambaixador del Regne Unit a l'OCDE, dipositada amb l'instrument de ratificació el 24 de gener del 2008, i tramesa amb una carta del director d'Afers Jurídics de l'OCDE de 6 de febrer del 2008, registrada al Secretariat General l'11 de febrer del 2008 - Or. angl.**

Annex B - autoritats competents

Pel que fa al Regne Unit, els termes "autoritats competents" signifiquen els "*Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs*" o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/05/2008

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una carta de l'ambaixador del Regne Unit a l'OCDE, dipositada amb l'instrument de ratificació el 24 de gener del 2008, i tramesa amb una carta del director d'Afers Jurídics de l'OCDE de 6 de febrer del 2008, registrada al Secretariat General l'11 de febrer del 2008 - Or. angl.**

De conformitat amb l'apartat 1 de l'article 29 del Conveni, el Regne Unit declara que, pel que fa al Regne Unit, el Conveni s'aplica a Gran Bretanya i Irlanda del Nord, incloent-hi tota zona a l'exterior del mar territorial del Regne Unit enumerada en les seves lleis relatives a la plataforma continental i de conformitat amb la legislació internacional com a zona en la qual es poden exercir els drets del Regne Unit respecte dels fons marins, el seu subsòl i els seus recursos naturals. El Conveni no s'aplica a les Dependències de la Corona ni a un territori ultramar del Regne Unit.

[Nota del Secretariat: Vegeu també les Declaracions d'aplicació territorial mitjançant les quals el Regne Unit ha estès la ratificació del Conveni esmenat pel Protocol de 2010, a:

- Montserrat, a partir de l'1 d'octubre del 2013;
- les illes Turks i Caicos, a partir de l'1 de desembre del 2013;
- les illes Caimans, a partir de l'1 de gener del 2014;
- Anguilla, Gibraltar, l'illa de Man, les Bermudes i les Illes Verges britàniques, a partir de l'1 de març del 2014;

- La Batllia de Jersey, a partir de l'1 de juny del 2014.]

Període d'efecte: 01/05/2008

Articles concernits: 29

**Declaració d'extensió territorial consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 3 de juny del 2013, registrada al Secretariat General el 25 de juny del 2013 - Or. angl.**

El Govern del Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord declara que estén la ratificació del Conveni pel Regne Unit, esmenat pel seu Protocol, al territori de Montserrat, del qual el Regne Unit garanteix les relacions internacionals.

Període d'efecte: 01/10/2013

Articles concernits: 29

**Reserva consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 3 de juny del 2013, registrada al Secretariat General el 25 de juny del 2013 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Montserrat no prestarà cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts enumerats en els punts *i*, *ii* o *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni (impostos que són percebuts per o per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals, i cotitzacions a la seguretat social). De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Montserrat no prestarà assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos.

Període d'efecte: 01/10/2013

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 3 de juny del 2013, registrada al Secretariat General el 25 de juny del 2013 - Or. angl.**

Annex A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Per a Montserrat, el Conveni s'aplica als impostos esmentats en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni, compresos en:

- a) punts *i* i *iii* de la lletra a; o
- b) punt *iii* de la lletra b.

Període d'efecte: 01/10/2013

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 3 de juny del 2013, registrada al Secretariat General el 25 de juny del 2013 - Or. angl.**

Annex B - Autoritats competents

L'autoritat competent per a Montserrat és el *Comptroller of Inland Revenue* o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/10/2013

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 3 de juny del 2013, registrada al Secretariat General el 25 de juny del 2013 - Or. angl.**

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

Per a Montserrat, el terme "nacionals" significa totes les persones designades com a ciutadans de Montserrat en virtut de l'apartat 2 de l'article 107 de l'Ordenança constitucional de Montserrat (*Montserrat Constitution Order*) 2010 S.I. 2010/2474.

Període d'efecte: 01/10/2013

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, d'1 d'agost del 2013, registrada al Secretariat General el 20 d'agost del 2013 - Or. angl.**

El Govern del Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord declara que estén la ratificació del Conveni pel Regne Unit, esmenat pel seu Protocol, al territori de les illes Turks i Caicos, de les quals el Regne Unit garanteix les relacions internacionals.

Període d'efecte: 01/12/2013

Articles concernits: 29

**Reserves consignades en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, d'1 d'agost del 2013, registrada al Secretariat General el 20 d'agost del 2013 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el govern de les illes Turks i Caicos no prestarà cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts enumerats en els punts *i*, *ii* o *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni (impostos que són percebuts per o per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals, i cotitzacions a la seguretat social).

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el govern de les illes Turks i Caicos no prestarà assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos.

Període d'efecte: 01/12/2013

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, d'1 d'agost del 2013, registrada al Secretariat General el 20 d'agost del 2013 - Or. angl.**

Annex A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Per a les illes Turks i Caicos, el Conveni s'aplica als impostos esmentats en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni, compresos en el punt *iii* de la lletra b.

Període d'efecte: 01/12/2013

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, d'1 d'agost del 2013, registrada al Secretariat General el 20 d'agost del 2013 - Or. angl.**

Annex B - Autoritats competents

L'autoritat competent per a les illes Turks i Caicos és el secretari permanent del Ministeri de Finances, Inversió i Comerç o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/12/2013

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, d'1 d'agost del 2013, registrada al Secretariat General el 20 d'agost del 2013 - Or. angl.**

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

Per a les illes Turks i Caicos, el terme "nacionals" significa totes les persones designades com a ciutadans de les illes Turks i Caicos en virtut de l'article 132 de l'ordenança constitucional de les illes Turks i Caicos (*Turks and Caicos Islands Constitution Order*) 2011 S.I. 2011/1681.

Període d'efecte: 01/12/2013

Articles concernits: 3

**Declaració d'extensió territorial consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 9 de setembre del 2013, registrada al Secretariat General el 25 de setembre del 2013 - Or. angl.**

El Govern del Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord declara que estén la ratificació del Conveni pel Regne Unit, esmenat pel Protocol, al territori de les illes Caiman, de les quals el Regne Unit garanteix les relacions internacionals.

Període d'efecte: 01/01/2014

Articles concernits: 29

**Reserva consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 9 de setembre del 2013, registrada al Secretariat General el 25 de setembre del 2013 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el govern de les illes Caiman no prestarà assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos.

Període d'efecte: 01/01/2014

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 9 de setembre del 2013, registrada al Secretariat General el 25 de setembre del 2013 - Or. angl.**

Annex A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Per a les illes Caiman, el Conveni s'aplica als impostos esmentats en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni, compresos en:

- a) els punts *i* a *iii* de la lletra a; o
- b) el punt *iii* de la lletra b.

Període d'efecte: 01/01/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 9 de setembre del 2013, registrada al Secretariat General el 25 de setembre del 2013 - Or. angl.**

Annex B - Autoritats competents

L'autoritat competent per a les illes Caiman és l'Administració encarregada de la Informació Fiscal (*Tax Information Authority*) o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/01/2014

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 9 de setembre del 2013, registrada al Secretariat General el 25 de setembre del 2013 - Or. angl.**

ANNEX C - Definició del terme “nacionals” a l'efecte del Conveni

Per a les illes Caiman, el terme “nacionals” significa totes les persones que posseeixin la ciutadania de les illes Caiman en virtut de la Llei sobre la immigració abrogada (revisió del 2003) o de qualsevol llei anterior que prevegi drets idèntics o similars, així com totes les persones que adquireixin la ciutadania en virtut de la part III de la Llei sobre la immigració (revisió del 2012).

Període d'efecte: 01/01/2014

Articles concernits: 3

**Reserva consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 9 de setembre del 2013, registrada al Secretariat General el 25 de setembre del 2013 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el govern de les illes Caiman no prestarà cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts enumerats en els punts *i*, *ii* o *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni (impostos que són percebuts per o per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals, i cotitzacions a la seguretat social).

Període d'efecte: 01/01/2014

Articles concernits: 30

**Declaració d'extensió territorial consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 10 d'octubre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 13 de novembre del 2013 - Or. angl.**

El Govern del Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord declara que estén la ratificació del Conveni pel Regne Unit, esmenat pel Protocol, al territori d'Anguilla, del qual el Regne Unit garanteix les relacions internacionals.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 29

**Reserva consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 10 d'octubre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 13 de novembre del 2013 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern d'Anguilla no

prestarà cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts enumerats en els punts *i*, *ii*, *iii.A*, *E*, *F* i *G*, o *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 10 d'octubre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 13 de novembre del 2013 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern d'Anguilla no prestarà assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 10 d'octubre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 13 de novembre del 2013 - Or. angl.**

Annex A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Per a Anguilla, el Conveni s'aplica als impostos esmentats en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni, compresos en el punt *iii.B*, *C* o *D* de la lletra b.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 10 d'octubre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 13 de novembre del 2013 - Or. angl.**

Annex B - Autoritats competents

L'autoritat competent per a Anguilla és el secretari permanent de Finances (*Permanent Secretary for Finance*) o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 10 d'octubre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 13 de novembre del 2013 - Or. angl.**

ANNEX C - Definició del terme “nacionals” a l'efecte del Conveni

Per a Anguilla, el terme “nacionals” es refereix habitualment a totes les persones que es considera



que pertanyen a Anguilla en virtut de l'article 80 de la Constitució d'Anguilla, tal com l'esmena l'ordenança constitucional d'Anguilla (*Anguilla Constitution [Amendment] Order*) 1990 S.I. 1990/587.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 3

**Declaració d'extensió territorial consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 4 de novembre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 19 de novembre del 2013 - Or. angl.**

El Govern del Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord declara que estén la ratificació del Conveni pel Regne Unit, esmenat pel Protocol, al territori de Gibraltar, del qual el Regne Unit garanteix les relacions internacionals.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 29

**Reserves consignades en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 4 de novembre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 19 de novembre del 2013 - Or. angl., revisada per una comunicació de la Delegació del Regne Unit a l'OCDE, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 19 de febrer del 2014 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Gibraltar no prestarà cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts enumerats en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Gibraltar no prestarà assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos.

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Gibraltar no prestarà assistència respecte dels crèdits tributaris ja existents en la data de retirada d'una reserva feta en virtut de la lletra a o b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, quant als impostos de la categoria en qüestió.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Gibraltar no prestarà assistència en matèria de notificació de documents respecte de la totalitat dels impostos de les categories enumerades en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra e de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Gibraltar no acceptarà les notificacions per correu.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 4 de novembre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 19 de novembre del 2013 - Or. angl.**

Annex A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Per a Gibraltar, el Conveni s'aplica als impostos esmentats en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni, compresos en el punt i de la lletra a.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 4 de novembre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 19 de novembre del 2013 - Or. angl.**

Annex B - Autoritats competents

L'autoritat competent per a Gibraltar és el *Commissioner of Income Tax* del Govern de Gibraltar.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 4 de novembre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 19 de novembre del 2013 - Or. angl.**

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

Per a Gibraltar, el terme "nacionals" es refereix als gibraltarenys, en el sentit de la Llei de l'estatus de Gibraltar (*Gibraltarian Status Act*) de 1962, i a totes les persones jurídiques, societats de persones (*partnerships*) i associacions constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a Gibraltar.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 3

**Declaració d'extensió territorial consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 20 de novembre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl.**

El Govern del Regne Unit de la Gran Bretanya i Irlanda del Nord declara que estén la ratificació del Conveni pel Regne Unit, esmenat pel Protocol, al

territori de l'illa de Man, de la qual el Regne Unit garanteix les relacions internacionals.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 29

**Reserves consignades en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 20 de novembre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de l'illa de Man no prestarà cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts enumerats en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de l'illa de Man no prestarà assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos enumerats en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de l'illa de Man no prestarà assistència respecte dels crèdits tributaris ja existents en la data de retirada d'una reserva feta en virtut de les lletres a o b de l'apartat 1 de l'article 30, quant als impostos de la categoria en qüestió.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de l'illa de Man no prestarà assistència en matèria de notificació de documents respecte de la totalitat dels impostos de les categories enumerades en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra e de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de l'illa de Man no acceptarà les notificacions per correu, tal com preveu l'apartat 3 de l'article 17 del Conveni.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 20 de novembre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl.**

Annex A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Per a l'illa de Man, el Conveni s'aplica als impostos següents:

article 2, apartat 1.a.i:

Impost sobre la renda.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 20 de novembre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl.**

Annex B - Autoritats competents

L'autoritat competent per a l'illa de Man és el director encarregat de l'Impost sobre la Renda (*Assessor of Income Tax*) o el seu o la seva representant.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 20 de novembre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl.**

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

Per a l'illa de Man, el terme "nacionals" es refereix a totes les persones físiques que tinguin el dret de residència a l'illa de Man i posseixin la ciutadania britànica, i totes les persones jurídiques, societats de persones (*partnerships*) i associacions constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a l'illa de Man.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 3

**Declaració d'extensió territorial consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 4 de novembre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 19 de novembre del 2013 - Or. angl.**

El Govern del Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord declara que estén la ratificació del Conveni pel Regne Unit, esmenat pel Protocol, al territori de les Illes Verges Britàniques, de les quals el Regne Unit garanteix les relacions internacionals.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 29

**Reserves consignades en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 4 de novembre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 19 de novembre del 2013 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de les Illes Verges Britàniques no prestarà cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts enumerats en els punts *i*, *iii*.A, C, D, E, F i G, o *iv* de la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de les Illes Verges Britàniques no prestarà assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos.

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern des Illes Verges Britàniques no prestarà assistència respecte dels crèdits tributaris ja existents en la data d'entrada en vigor del Conveni per a les Illes Verges Britàniques o, si s'ha fet una reserva en virtut de les lletres a o b de l'apartat 1 de l'article 30, en la data de la retirada de la reserva esmentada en relació amb els impostos de la categoria en qüestió.

De conformitat amb la lletra f de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de les Illes Verges Britàniques aplicarà l'apartat 7 de l'article 28, exclusivament per a l'assistència administrativa que correspongui als períodes impositius que s'inicien l'1 de gener, o després de l'1 de gener del tercer any anterior a l'any en què el Conveni hagi entrat en vigor per a les Illes Verges Britàniques, o a falta de període impositiu, per a l'assistència administrativa relativa a les obligacions fiscals que es generin l'1 de gener o després de l'1 de gener del tercer any anterior a l'any en què el Conveni hagi entrat en vigor respecte de les Illes Verges Britàniques.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 4 de novembre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 19 de novembre del 2013 - Or. angl.**

Annex A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Per a les Illes Verges Britàniques, el Conveni s'aplica als impostos esmentats en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni, compresos en els punts *ii* o *iii*.B de la lletra b.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 4 de novembre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 19 de novembre del 2013 - Or. angl.**

Annex B - Autoritats competents

L'autoritat competent per a les Illes Verges Britàniques és l'Administració Fiscal Internacional - Ministeri de Finances.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 4 de novembre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 19 de novembre del 2013 - Or. angl.**

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

Per a les Illes Verges Britàniques, el terme "nacionals" es refereix a totes les persones físiques que pertanyen a les Illes Verges Britàniques, tal com ho defineix la secció 2(2) de l'ordenança constitucional (*Constitution Order*) 2007 S.I.2007/1678 de les Illes Verges, i totes les persones jurídiques, societats de persones (*partnerships*), associacions i altres entitats constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a les Illes Verges Britàniques.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 3

**Declaració d'extensió territorial consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 10 d'octubre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 13 de novembre del 2013 - Or. angl., completada per una comunicació de la Delegació del Regne Unit a l'OCDE, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 19 de febrer del 2014 - Or. angl.**

El Govern del Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord declara que estén la ratificació del Conveni pel Regne Unit, esmenat pel Protocol, al territori de les Bermudes, de les quals el Regne Unit garanteix les relacions internacionals, incloent-hi totes les zones a l'exterior del mar territorial de les Bermudes, enumerades en les seves lleis relatives a la plataforma continental i de conformitat amb la legislació internacional, i totes les zones de més enllà, de conformitat amb el dret internacional, com a zona en la qual es poden exercir els drets de les Bermudes en relació amb la mar, els fons marins, el seu subsòl i els seus recursos naturals.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: -

**Reserves consignades en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 10 d'octubre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 13 de novembre del 2013 - Or. angl., completada per una comunicació de la Delegació del Regne Unit a l'OCDE, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 19 de febrer del 2014 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de les Bermudes no prestarà cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts enumerats en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de les Bermudes no prestarà assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos.

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de les Bermudes no prestarà cap forma d'assistència respecte dels crèdits tributaris ja existents en la data d'entrada en vigor del Conveni per a les Bermudes o, si s'ha fet una reserva, en la data de la retirada de la reserva esmentada en relació amb els impostos de la categoria en qüestió.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de les Bermudes no prestarà assistència en matèria de notificació de documents respecte de la totalitat dels impostos.

De conformitat amb la lletra f de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de les Bermudes no prestarà assistència pel que fa als assumptes fiscals que facin necessaris un acte intencionat punible en virtut del dret penal d'una part, tret que aquests assumptes fiscals corresponguin als períodes impositius que s'inicien l'1 de gener o després de l'1 de gener del tercer any anterior a l'any en què el Conveni hagi entrat en vigor per a les Bermudes, o a falta de període impositiu, per a l'assistència administrativa relativa a les obligacions fiscals que es generin l'1 de gener o després de l'1 de gener de tercer any anterior a l'any en què el Conveni hagi entrat en vigor respecte de les Bermudes.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 10 d'octubre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 13 de novembre del 2013 - Or. angl., completada per una comunicació de la Delegació del Regne Unit a**

**l'OCDE, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 19 de febrer del 2014 - Or. angl.**

Annex A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Pel que fa a les Bermudes, no és aplicable cap impost comprès en la lletra a de l'apartat 1 de l'article 2.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 10 d'octubre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 13 de novembre del 2013 - Or. angl., completada per una comunicació de la Delegació del Regne Unit a l'OCDE, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 19 de febrer del 2014 - Or. angl.**

Annex B - Autoritats competents

L'autoritat competent per a les Bermudes és el ministre de Finances o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 10 d'octubre del 2013, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 13 de novembre del 2013 - Or. angl., completada per una comunicació de la Delegació del Regne Unit a l'OCDE, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 19 de febrer del 2014 - Or. angl.**

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

Pel que fa a les Bermudes, el terme "nacionals" es refereix a totes les persones físiques que posseeixen la ciutadania de les Bermudes, tal com es defineix en virtut de l'article 102.3 de l'annex 1 de l'ordenança constitucional de les Bermudes (*Bermuda Constitution Order*) S.I. 1968/182, i totes les persones jurídiques, societats de persones (*partnerships*), societats, *trusts*, propietats, associacions i altres entitats constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a les Bermudes.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 3

**Declaració d'extensió territorial que figura en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 4 de febrer del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 17 de febrer del 2014 - Or. angl.**

El Govern del Regne Unit de la Gran Bretanya i Irlanda del Nord declara que estén la ratificació del Conveni pel Regne Unit, esmenat pel Protocol, al

territori de la Batllia de Jersey, de la qual el Regne Unit garanteix les relacions internacionals.

Període d'efecte: 01/06/2014

Articles concernits: -

**Reserves consignades en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 4 de febrer del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 17 de febrer del 2014 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Jersey no prestarà cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts enumerats en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Jersey no prestarà assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte dels impostos enumerats en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Jersey no prestarà assistència respecte dels crèdits tributaris ja existents en la data de retirada d'una reserva feta en virtut de la lletra a o b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, quant als impostos de la categoria en qüestió.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Jersey no prestarà assistència en matèria de notificació de documents respecte de la totalitat dels impostos de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra e de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Jersey no acceptarà les notificacions per correu postal.

Període d'efecte: 01/06/2014

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 4 de febrer del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 17 de febrer del 2014 - Or. angl.**

Annex A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Per a la Batllia de Jersey, el Conveni s'aplica als impostos esmentats en l'article 2:

- punt *i* de la lletra a: impostos sobre la renda o els beneficis,

- punt *ii* de la lletra a: impost sobre els guanys de capital que es perceben d'una manera separada dels impostos sobre la renda o els beneficis;

- punt *iii* de la lletra a: impostos sobre el patrimoni net.

Període d'efecte: 01/06/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 4 de febrer del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 17 de febrer del 2014 - Or. angl.**

Annex B - Autoritats competents

L'autoritat competent per a la Batllia de Jersey és el ministre de Finances i Recursos o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/06/2014

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 4 de febrer del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 17 de febrer del 2014 - Or. angl.**

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

Per a la Batllia de Jersey, el terme "nacionals" es refereix a tots els ciutadans de la Batllia de Jersey i a totes les persones jurídiques, societats de persones (*partnerships*) i associacions constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a la Batllia de Jersey.

Període d'efecte: 01/06/2014

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 3 d'abril del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 17 d'abril del 2014 - Or. angl.**

El Govern del Regne Unit de la Gran Bretanya i Irlanda del Nord declara que estén la ratificació del Conveni pel Regne Unit, esmenat pel Protocol, al territori de la Batllia de Guernsey, de la qual el Regne Unit garanteix les relacions internacionals.

Període d'efecte: 01/08/2014

Articles concernits: -

**Reserves consignades en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 3 d'abril del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 17 d'abril del 2014 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Guernsey no prestarà cap forma d'assistència en relació amb els

impostos d'altres parts enumerats en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Guernsey no prestarà assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos.

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Guernsey no prestarà assistència respecte dels crèdits tributaris ja existents en la data de retirada d'una reserva feta en virtut de la lletra a o b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, quant als impostos de la categoria en qüestió.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Guernsey no prestarà assistència en matèria de notificació de documents respecte de la totalitat dels impostos enumerats en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra e de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Govern de Guernsey no acceptarà les notificacions per correu postal, tal com preveu l'apartat 3 de l'article 17 del Conveni.

Període d'efecte: 01/08/2014

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 3 d'abril del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 17 d'abril del 2014 - Or. angl.**

Annex A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Per a la Batllia de Guernsey, el Conveni s'aplica als impostos esmentats en els punts *i* i *ii* de la lletra a de l'apartat 1 de l'article 2.

Període d'efecte: 01/08/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth del Regne Unit, de 3 d'abril del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 17 d'abril del 2014 - Or. angl.**

Annex B - Autoritats competents

L'autoritat competent per a la Batllia de Guernsey és el director de l'Impost sobre la Renda o el seu representant.

Període d'efecte: 01/08/2014

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una carta del secretari d'Estat d'Afers Exteriors i de la Commonwealth**

**del Regne Unit, de 3 d'abril del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 17 d'abril del 2014 - Or. angl.**

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

Per a la Batllia de Guernsey, el terme "nacionals" es refereix a totes les persones físiques que tinguin un lloc de residència a la Batllia de Guernsey i posseeixin la ciutadania britànica, i totes les persones jurídiques, societats de persones (*partnerships*) i associacions constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a la Batllia de Guernsey.

Període d'efecte: 01/08/2014

Articles concernits: 3

## República Txeca

**Declaració interpretativa consignada en l'instrument de ratificació dipositat l'11 d'octubre del 2013 - Or. angl.**

La República Txeca, a fi d'assegurar una interpretació unívoca de l'apartat 2 de l'article 22 del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, esmenat pel Protocol de 2010, declara que interpreta l'apartat 2 de l'article 22 del Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, de manera que no estableix el dret automàtic per a un estat requeridor d'utilitzar la informació obtinguda de conformitat amb el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, com a prova en un procediment penal, però la informació obtinguda de conformitat amb el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, pot ser utilitzada per l'estat requeridor com a prova en un procediment penal únicament si les autoritats judicials de l'estat requerit, o qualsevol altra autoritat competent segons la legislació de l'estat requerit, han donat el seu consentiment, de conformitat amb els tractats internacionals d'assistència judicial en matèria penal aplicables i amb el dret intern de l'estat requerit respecte de l'assistència judicial en matèria penal.

Període d'efecte: 01/02/2014

Articles concernits: 22

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat l'11 d'octubre del 2013 - Or. angl.**

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Article 2, apartat 1.a.i:

- impost sobre la renda de les persones físiques

- impost sobre la renda de les societats

- impost sobre loteries i altres jocs similars

Article 2, apartat 1.b.ii:

- assegurança de malaltia pública i assegurança de seguretat social i contribució a la política d'ocupació de l'estat

Article 2, apartat 1.b.iii.A:

- impost sobre la propietat de béns immobles, impost sobre l'adquisició d'un bé immoble

Article 2, apartat 1.b.iii.C:

- taxa sobre el valor afegit

Article 2, apartat 1.b.iii.D:

- impost especial sobre els olis minerals, sobre l'alcohol etílic, sobre la cervesa, el vi i els productes intermediaris i els productes del tabac, taxa sobre el gas natural i altres gasos, taxa sobre els combustibles sòlids, taxa sobre l'electricitat

Article 2, apartat 1.b.iii.E:

- taxa de circulació.

Període d'efecte: 01/02/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat l'11 d'octubre del 2013 - Or. angl.**

ANNEX B - Autoritats competents

El ministre de Finances o el seu representant; L'Administració Txeca de Seguretat Social, respecte de les cotitzacions obligatòries a la seguretat social i la contribució a la política d'ocupació de l'estat; El Centre de Reemborsaments Internacionals, respecte de les cotitzacions obligatòries a l'assegurança de malaltia pública.

Període d'efecte: 01/02/2014

Articles concernits: 3

## Romania

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat l'11 de juliol del 2014 - Or. angl.**

[Nota del Secretariat: El text d'aquesta declaració aviat estarà disponible en aquest lloc.]

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat l'11 de juliol del 2014 - Or. angl.**

[Nota del Secretariat: El text d'aquesta declaració aviat estarà disponible en aquest lloc.]

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat l'11 de juliol del 2014 - Or. angl.**

[Nota del Secretariat: El text d'aquesta declaració aviat estarà disponible en aquest lloc.]

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat l'11 de juliol del 2014 - Or. angl.**

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i:

- impost sobre la renda o els beneficis;

Article 2, apartat 1.b.ii:

- cotitzacions obligatòries a la seguretat social previstes pel Codi Fiscal, respectivament:

. contribucions al Fons Nacional de la Salut de la seguretat social,

. contribucions al pressupost de desocupació de la seguretat social,

. contribucions al pressupost de la seguretat social de l'estat;

Article 2, apartat 1.b.iii:

C. taxa sobre el valor afegit;

D. impost sobre consums específics.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat l'11 de juliol del 2014 - Or. angl.**

ANNEX B - Autoritats competents

El ministre de Finances Públiques o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat l'11 de juliol del 2014 - Or. angl.**

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

1. totes les persones físiques que posseïxin la ciutadania romanesa;

2. totes les persones jurídiques, societats, associacions i altres entitats constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a Romania.

Període d'efecte: 01/11/2014

Articles concernits: 3

## Rússia

**Reserves consignades en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general del Consell d'Europa, el 4 de març del 2015 - Or. angl.**

1) De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la Federació Russa es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts compresos en qualsevol de les categories següents, enumerades en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2:

i) impostos sobre la renda, els beneficis, els guanys de capital o el patrimoni net percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part;

ii) cotitzacions obligatòries a la seguretat social pagadores a les administracions públiques o als organismes de la seguretat social de dret públic;

iii) impostos d'altres categories, amb excepció dels drets de duana, establerts per una part, a saber:

A. impostos sobre successions o donacions;

F. impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles que no siguin vehicles amb motor.

2) De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la Federació Russa es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de cobrament de qualssevol crèdits tributaris, ni de cobrament de multes administratives, respecte de la totalitat dels impostos enumerats en l'apartat 1 de l'article 2.

3) De conformitat amb la lletra f de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la Federació Russa es reserva el dret d'aplicar l'apartat 7 de l'article 28 exclusivament per a l'assistència administrativa que correspongui als períodes impositius que s'inicien l'1 de gener, o després de l'1 de gener del tercer any anterior a l'any en què el Conveni esmenat pel Protocol de 2010, hagi entrat en vigor per a la Federació Russa o, a falta de període impositiu, per a l'assistència administrativa relativa a les obligacions fiscals que es generin l'1 de gener o després de l'1 de gener del tercer any anterior a l'any en què hagi entrat en vigor el Conveni esmenat pel Protocol de 2010 respecte a la Federació Russa.

Període d'efecte: 01/07/2015

Articles concernits: 2, 28, 30

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general del Consell d'Europa, el 4 de març del 2015 - Or. angl.**

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a

i) impost sobre la renda de les persones físiques, impost sobre els beneficis de les societats;

Article 2, apartat 1.b

iii) B. taxa sobre béns immobles de les societats;

iii) C. taxa sobre el valor afegit;

iii) D. impost sobre consums específics;

iii) E. taxa sobre els transports;

iii) G. tots els altres impostos:

- cànon de l'aigua;

- taxa sobre l'extracció de recursos miners;

- règims fiscals especials: sistema d'imposició per als productors agrícoles (taxa agrícola uniforme), sistema simplificat d'imposició, sistema d'imposició en forma d'impost uniforme sobre la renda teòrica de l'activitat individual, sistema d'imposició basat en llicències;

- impost sobre les apostes;

iv) impost sobre béns immobles, impost sobre la propietat individual.

Període d'efecte: 01/07/2015

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general del Consell d'Europa, el 4 de març del 2015 - Or. angl.**

ANNEX B - Autoritats competents

La Federació Russa declara que les "autoritats competents" de la Federació Russa enumerades en l'annex B del Conveni són:

- el Servei Federal d'Impostos o els seus representants autoritzats;

- el Servei Federal d'Agents Judicials o els seus representants autoritzats.

Període d'efecte: 01/07/2015

Articles concernits: 3

## San Marino

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació, dipositat el 22 de març de 1989 - Or. it.**

El Govern de la República de San Marino declara que, en virtut de les disposicions legislatives en vigor que regeixen l'ús de béns de conformitat amb l'interès general, el principi enunciat en l'article 1 del Protocol addicional de la Convenció per a la salvaguarda dels drets humans i de les llibertats fonamentals, obert a la signatura a París el 20 de març de 1952, no influeix en el règim en vigor en matèria de propietat immobiliària dels ciutadans estrangers.



Període d'efecte: 22/03/1989

Articles concernits: 30

**Declaració que figura en una carta del director del Departament d'Afers Exteriors de San Marino, de 27 de novembre del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 5 de desembre del 2014 - Or. angl.**

ANNEX B - Autoritats competents

El Ministeri de Finances i Pressupost i Oficina Central d'Enllaç (*Central Liaison Office - CLO*)

Articles concernits: 3

**Reserves consignades en una nota verbal del Ministeri d'Afers Exteriors de San Marino, dipositada amb l'instrument de ratificació el 28 d'agost del 2015 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de San Marino no prestarà assistència en relació amb els impostos d'altres parts compresos en qualsevol de les categories enumerades en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de San Marino no prestarà assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris ni de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos de les categories enumerades en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de San Marino no prestarà assistència respecte dels crèdits tributaris ja existents en la data d'entrada en vigor del Conveni per a la República de San Marino.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de San Marino no prestarà assistència en matèria de notificació de documents respecte dels impostos enumerats en l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra f de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de San Marino es reserva el dret d'aplicar l'apartat 7 de l'article 28 exclusivament per a l'assistència administrativa que correspongui als períodes impositius que s'inicien l'1 de gener, o després de l'1 de gener del tercer any anterior a l'any en què hagi entrat en vigor el Conveni esmenat pel Protocol de 2010 per a la República de San Marino o, a falta de període impositiu, per a l'assistència administrativa relativa a les obligacions fiscals que es generin l'1 de gener o després de l'1 de gener del tercer any anterior a l'any en què hagi entrat en vigor el Conveni esmenat pel Protocol de 2010 respecte de la República de San Marino.

Període d'efecte: 01/12/2015

Articles concernits: 30

**Declaracions consignades en una nota verbal del Ministeri d'Afers Exteriors de San Marino, dipositada amb l'instrument de ratificació el 28 d'agost del 2015 - Or. angl.**

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i: impost general sobre la renda;

i) de les persones físiques;

ii) de les persones jurídiques i les societats;

[encara que es recaptin mitjançant una retenció en origen]

Article 2, apartat 1.a.ii: cap

Article 2, apartat 1.a.iii: cap

Període d'efecte: 01/12/2015

Articles concernits: 2

## Senegal

**Declaració dipositada prop del secretari general de l'OCDE en el moment de la signatura de l'instrument, el 4 de febrer del 2016 - Or. fr.**

ANNEX B – Autoritats competents

El ministre d'Economia, Finances i Planificació o el director general d'Impostos i Dominis.

Articles concernits: 3

## Seychelles

**Reserves consignades en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 25 de juny del 2015 - Or. fr.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, les Seychelles es reserven el dret de no prestar assistència en relació amb els impostos d'altres parts compresos en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, les Seychelles es reserven el dret de no prestar assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, ni de recaptació de sancions administratives, respecte de la totalitat dels impostos.

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, les Seychelles es reserven el dret de no prestar assistència respecte dels crèdits tributaris ja existents en la data d'entrada en vigor del Conveni per a les Seychelles o, si s'ha fet una reserva prèviament en virtut de la lletra a o b de l'apartat 1 de l'article 30, en la data de la retirada de

la reserva esmentada quant als impostos de la categoria en qüestió.

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, les Seychelles es reserven el dret de no prestar assistència en matèria de notificació de documents, respecte de la totalitat dels impostos.

De conformitat amb la lletra f de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, les Seychelles es reserven el dret d'aplicar l'apartat 7 de l'article 28 exclusivament per a l'assistència administrativa que correspongui als períodes impositius que s'inicien l'1 de gener, o després de l'1 de gener del tercer any anterior a l'any en què hagi entrat en vigor per a una part el Conveni esmenat pel Protocol de 2010, o a falta de període impositiu, per a l'assistència administrativa relativa a les obligacions fiscals que es generin l'1 de gener o després de l'1 de gener del tercer any anterior a l'any en què hagi entrat en vigor respecte a una part el Conveni esmenat pel Protocol de 2010.

Període d'efecte: 01/10/2015

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 25 de juny del 2015 - Or. fr.**

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i

Impost sobre activitats econòmiques

Impost sobre la renda i els beneficis no monetaris

Impost sobre els beneficis del petroli.

Període d'efecte: 01/10/2015

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 25 de juny del 2015 - Or. fr.**

ANNEX B - Autoritats competents

El ministre de Finances o un representant autoritzat del ministre des Finances.

Període d'efecte: 01/10/2015

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 25 de juny del 2015 - Or. fr.**

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

i) totes les persones físiques que posseeixin la nacionalitat o la ciutadania de les Seychelles

ii) totes les persones jurídiques, societats de persones (*partnerships*) o associacions constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a les Seychelles.

Període d'efecte: 01/10/2015

Articles concernits: 3

## Singapur

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 20 de gener del 2016 - Or. angl.**

Annex A – Impostos als quals s'aplica el Conveni

A l'efecte de l'apartat 2 de l'article 2 s'apliquen, en el cas de la República de Singapur, els impostos següents:

Article 2, apartat 1.a.i: Impost sobre la renda.

Període d'efecte: 01/05/2016

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 20 de gener del 2016 - Or. angl.**

Annex B - Autoritats competents

A l'efecte de la lletra d de l'apartat 1 de l'article 3, pel que fa a la República de Singapur, el terme "autoritat competent" es refereix al ministre de Finances o el seu representant autoritzat.

Període d'efecte: 01/05/2016

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 20 de gener del 2016 - Or. angl.**

Annex C – Definició del terme "nacional" a l'efecte del Conveni

A l'efecte de la lletra e de l'apartat 1 de l'article 3, pel que fa a la República de Singapur, el terme "nacional" es refereix a:

- totes les persones físiques que posseeixin la nacionalitat de Singapur; i

- totes les persones jurídiques, societats de persones (*partnerships*), associacions o altres entitats constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a Singapur.

Període d'efecte: 01/05/2016

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 20 de gener del 2016 - Or. angl.**

De conformitat amb l'apartat 3 de l'article 4 del Conveni, la República de Singapur declara que les seves autoritats poden informar els seus residents o

nacionals abans de proporcionar informació que els concerneixi, en aplicació dels articles 5 i 7.

Període d'efecte: 01/05/2016

Articles concernits: 4

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 20 de gener del 2016 - Or. angl.**

De conformitat amb l'apartat 3 de l'article 9 del Conveni, la República de Singapur declara que no acceptarà, de manera general, les sol·licituds a què es refereix l'apartat 1 de l'article 9 del Conveni.

Període d'efecte: 01/05/2016

Articles concernits: 9

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 20 de gener del 2016 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Singapur es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència per als impostos de les altres parts continguts en totes les categories enumerades en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2.

Període d'efecte: 01/05/2016

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 20 de gener del 2016 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Singapur es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de recaptació de crèdits tributaris, o recaptació de sancions administratives, per a tots els impostos.

Període d'efecte: 01/05/2016

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 20 de gener del 2016 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Singapur es reserva el dret de no prestar assistència en relació amb crèdits tributaris ja existents a la data d'entrada en vigor del Conveni pel que fa a Singapur o, si s'ha fet una reserva prèviament en virtut de la lletra a o b de l'apartat 1 de l'article 30, a la data de la retirada de la reserva esmentada per als impostos de la categoria en qüestió.

Període d'efecte: 01/05/2016

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 20 de gener del 2016 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Singapur es reserva el dret de no prestar assistència en matèria de notificació de documents per a tots els impostos.

Període d'efecte: 01/05/2016

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 20 de gener del 2016 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Singapur es reserva el dret de no acceptar les notificacions rebudes per correu postal que estableix l'apartat 3 de l'article 17.

Període d'efecte: 01/05/2016

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE, el 20 de gener del 2016 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra f de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Singapur es reserva el dret d'aplicar l'apartat 7 de l'article 28, exclusivament pel que fa a l'assistència administrativa que cobreixi els períodes impositius que comencen l'1 de gener o, després de l'1 de gener del tercer any anterior a l'any en què el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, hagi entrat en vigor pel que fa a la República de Singapur, o, en absència de període impositiu, per a l'assistència administrativa relativa a obligacions tributàries que comencen l'1 de gener o després de l'1 de gener del tercer any anterior a l'any en què el Conveni, esmenat pel Protocol de 2010, hagi entrat en vigor pel que fa a la República de Singapur.

Període d'efecte: 01/05/2016

Articles concernits: 30

## Sud-àfrica

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Sud-àfrica no prestarà cap forma d'assistència en relació amb els impostos d'altres parts compresos en qualsevol de les categories següents, enumerades en l'apartat 1 de l'article 2:

Article 2, apartat 1.b.i;

Article 2, apartat 1.b.ii;

Article 2, apartat 1.b.iii;

Article 2, apartat 1.b.iii.E;

Article 2, apartat 1.b.iii.F, i

Article 2, apartat 1.b.iv.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Sud-àfrica no prestarà assistència en matèria de notificació de documents que estableix l'article 17 del Conveni, respecte de la totalitat dels impostos. Aquesta reserva no s'aplica a la notificació de documents que estableix l'apartat 3 de l'article 17 del Conveni.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl.**

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i:

Impost sobre la renda;

Retencions en origen dels cànons;

Impost sobre els artistes i esportistes estrangers;

Impost sobre el volum de negoci de les microempreses;

Impost sobre dividendes;

Retenció en origen sobre els interessos, efectiva l'1 de març del 2015.

Article 2, apartat 1.a.ii:

Guany de capital.

Article 2, apartat 1.b.iii.A:

Dret de successió;

Impost sobre les donacions.

Article 2, apartat 1.b.iii.B:

Impost sobre els béns immobles.

Article 2, apartat 1.b.iii.C:

Taxa sobre el valor afegit.

Article 2, apartat 1.b.iii.D:

Impost sobre consums específics;

Article 2, apartat 1.b.iii.G:

Taxa sobre la transferència de valors

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl.**

ANNEX B - Autoritats competents

El comissari del Servei de Recaptació d'Impostos de Sud-àfrica o un representant autoritzat del comissari.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 21 de novembre del 2013 - Or. angl.**

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

Totes les persones físiques que posseeixin la nacionalitat o la ciutadania de Sud-àfrica i totes les persones jurídiques, societats de persones (*partnerships*), associacions o altres entitats constituïdes de conformitat amb la legislació vigent a Sud-àfrica.

Període d'efecte: 01/03/2014

Articles concernits: 3

**Suècia**

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 4 de juliol de 1990 - Or. angl.**

ANNEX B - Autoritats competents (Article 3, apartat 1.d, del Conveni)

El ministre de Finances o el Consell Nacional Fiscal (Riksskatteverket).

Període d'efecte: 01/04/1995

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una nota verbal de la Delegació de Suècia a l'OCDE, de 28 d'agost del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 3 de setembre del 2014 - Or. angl.**

De conformitat amb la seva decisió del 15 de maig del 2014, el Govern de Suècia informa sobre els canvis en la legislació sueca pel que fa a l'aplicació del Conveni del Consell d'Europa i de l'OCDE relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal (annex A).

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a:

i) Llei (1970:624) sobre la retenció en origen aplicable als dividendes, Llei (1990:659) de l'impost especial sobre els salaris, Llei (1991:586) de l'impost especial sobre la renda dels no-residents, Llei

(1991:591) de l'impost especial sobre la renda per als artistes no residents i els atletes, Llei (1991:687) de l'impost especial sobre els salaris sobre els costos de les pensions, Llei de l'impost sobre la renda (1999:1229).

ii) Llei (1990:661) sobre el rendiment dels fons de pensions.

iii) Llei (1997:323) de l'impost sobre el patrimoni.

Article 2, apartat 1.b:

i) Llei sobre funerals (1990:1144), Llei (1999:291) sobre els impostos de les comunitats religioses registrades.

ii) Llei (1994:1920) de l'impost general sobre els salaris, Llei (1994:1744) sobre la contribució general a les pensions, Llei sobre les cotitzacions a la seguretat social (2000:980).

iii.A) Llei (1941:416) sobre els drets de successió i impostos sobre les donacions.

iii.B) Llei (1984:1052) sobre els impostos sobre els béns immobles, Llei (1984:404) sobre els drets de timbre del registre de la propietat immobiliària.

iii.C) Llei de l'impost sobre el valor afegit (1994:200).

iii.D) Llei (1972:266) de l'impost sobre la publicitat, Llei (1972:820) de l'impost sobre el joc, Llei (1975:343) sobre el desballestament de vehicles, Llei (1984 :409) de l'impost sobre els adobs, Llei (1984:410) de l'impost sobre els pesticides, Llei (1990:613) de l'impost mediambiental sobre les emissions d'òxids de nitrogen en la producció d'energia, Llei (1990:1427) de l'impost sobre les primes d'assegurança de vida col·lectiva, Llei de l'impost sobre la loteria (1991:1482), Llei (1991:1483) de l'impost sobre les economies de preus, Llei (1994:1563) de l'impost sobre consum del tabac, Llei (1994:1564) de l'impost sobre consum d'alcohol, Llei (1994:1776) de l'impost sobre consum d'energia, Llei (1995:1667) de l'impost sobre l'adob natural, Llei (1998:506) sobre el control dels transports etc., d'alcohol, de tabac i de productes d'olis minerals sotmesos a impostos sobre consums específics, Llei (1999:673) sobre l'impost de residus, Llei (2000:466) de l'impost sobre la capacitat tèrmica dels reactors nuclears.

iii.E) Llei (1976:339) de l'impost sobre els vehicles en venda, Llei (1988:327) de l'impost sobre els vehicles, Llei (1997:1137) sobre el dret d'ús de la carretera per a certs vehicles pesants.

iii.G) Llei (1972:435) sobre l'impost de sobrecàrrega, i Llei (2014:52) del dret sobre les infraestructures vials, pel que fa als impostos percebuts a les vies públiques.

Període d'efecte: 01/01/2015

Articles concernits: 2

**Declaració tramesa per la Delegació Permanent de Suècia a l'OCDE i a la UNESCO, de 18 de desembre del 2015, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 10 de febrer del 2016 - Or. angl.**

Declaració relativa a la data d'efecte per als intercanvis d'informació que estableix l'Acord multilateral entre autoritats competents pel que fa a l'intercanvi automàtic d'informació relativa a comptes financers, de conformitat amb l'apartat 6 de l'article 28 del Conveni esmenat pel Protocol.

Període d'efecte: 10/02/2016

Articles concernits: 28

## Suïssa

**Declaració consignada en una comunicació de la Delegació de Suïssa a l'OCDE, de 22 de gener del 2016, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 29 de gener del 2016 - Or. fr.**

ANNEX B – Autoritats competents

L'atoritat suïssa competent per esmentar en l'annex B del Conveni és el "chef du Département fédéral des Finances ou son représentant autorisé".

Articles concernits: 3

## Tunísia

**Declaració consignada en una carta del cap de govern tunisià dipositada, conjuntament amb l'instrument de ratificació, prop del secretari general de l'OCDE el 31 d'octubre del 2013 - Or. fr.**

La República de Tunísia declara que només aplicarà les disposicions del Conveni respecte de les parts amb les quals manté relacions diplomàtiques.

Període d'efecte: 01/02/2013

Articles concernits: -

**Declaració consignada en una carta del cap de govern tunisià dipositada, onjuntament amb l'instrument de ratificació, prop del secretari general de l'OCDE el 31 d'octubre de 2013 - Or. fr.**

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Article 2, apartat 1.a.i:

- Impost sobre la renda de les persones físiques,

- impost sobre les societats.

Article 2, apartat 1.a.ii:

- impostos sobre les plusvàlues:

- de cessió dels immobles construïts i els terrenys sense edificar i dels drets socials en les societats immobiliàries,

- de cessió o de retrocessió de les accions i de les parts socials i les participacions en fons, i de la cessió i de la retrocessió dels drets relatius als valors en qüestió.

Article 2, apartat 1.b.ii:

- cotitzacions obligatòries a la seguretat social pagadores a les administracions públiques o als organismes de la seguretat social de dret públic.

Article 2, apartat 1.b.iii.A:

- drets de registre sobre les successions o les donacions.

Article 2, apartat 1.b.iii.B:

- impost sobre béns immobles.

Article 2, apartat 1.b.iii.C:

- taxa sobre el valor afegit; impost sobre el consum; drets de registre i de timbre que reverteixen al pressupost de l'estat, diferents dels que preveu el punt iii.A de la lletra b de l'apartat 1.

Article 2, apartat 1.b.iii.D:

- impost únic sobre les assegurances; impostos sobre el volum de negoci en favor dels fons especials del Tresor; taxa de circulació; drets de timbre; dret de compensació; impost de visita; taxa sobre els tràmits administratius; cànon de telecomunicacions.

Article 2, apartat 1.b.iv:

- impostos sobre els immobles construïts; impostos sobre els terrenys sense edificar; impostos sobre els establiments de caràcter industrial, comercial o professional; taxa d'hoteleria; impost sobre els espectacles; altres impostos i drets diversos en benefici de les entitats locals, tal com preveu el Codi fiscal local, promulgat per la Llei núm. 97-11, del 3 de febrer de 1997.

Període d'efecte: 01/02/2014

Articles concernits: 2

**Declaració consignada en una carta del cap de govern tunisià dipositada, conjuntament amb l'instrument de ratificació, prop del secretari general de l'OCDE el 31 d'octubre del 2013 - Or. fr.**

ANNEX B - Autoritats competents

El ministre encarregat de les Finances o els seus representants autoritzats.

Període d'efecte: 01/02/2014

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una carta del cap de govern tunisià dipositada, conjuntament amb l'instrument de ratificació, prop del secretari general de l'OCDE el 31 d'octubre del 2013 - Or. fr.**

ANNEX C - Definició del terme "nacionals" a l'efecte del Conveni

- totes les persones físiques que posseeixin la nacionalitat tunisiana, i

- totes les persones jurídiques, societats de persones (*partnerships*), associacions i altres entitats constituïdes de conformitat amb la legislació tunisiana.

Període d'efecte: 01/02/2014

Articles concernits: 3

## Turquia

**Declaració consignada en una carta del ministre de Finances de Turquia, de 19 d'octubre del 2011, lliurada al secretari general de l'OCDE en el moment de la signatura de l'instrument, el 3 de novembre del 2011 - Or. angl.**

La República de Turquia declara que només aplicarà les disposicions del Conveni i el seu Protocol respecte dels estats part amb els quals manté relacions diplomàtiques.

Articles concernits: -

**Declaració consignada en una carta del ministre de Finances de Turquia, de 19 d'octubre del 2011, lliurada al secretari general de l'OCDE en el moment de la signatura de l'instrument, el 3 de novembre del 2011 - Or. angl.**

ANNEX A – Impostos als quals s'aplica el Conveni:

Article 2, apartat 1.a.i:

- Impost sobre la renda;

- Impost sobre les societats;

Article 2, apartat 1.a.ii: --

Article 2, apartat 1.a.iii: --

Article 2, apartat 1.b.i: --

Article 2, apartat 1.b.ii: --

Article 2, apartat 1.b.iii:

A.: --

B.: --

C.: taxa sobre el valor afegit.

D.: --

E.: --

F.: --

G.: --

Article 2, apartat 1.b.iv: --

Articles concernits. 2

**Declaració consignada en una carta del ministre de Finances de Turquia, de 19 d'octubre del 2011, lliurada al secretari general de l'OCDE en el moment de la signatura de l'instrument, el 3 de novembre del 2011 - Or. angl.**

ANNEX B – Autoritats competents

El ministre de Finances o el seu representant autoritzat.

Articles concernits: 3

**Declaració consignada en una carta del ministre de Finances de Turquia, de 19 d'octubre del 2011, lliurada al secretari general de l'OCDE en el moment de la signatura de l'instrument, el 3 de novembre del 2011 - Or. angl.**

ANNEX C – Definició del terme "nacional" a l'efecte del Conveni

Totes les persones que posseeixen la nacionalitat turca de conformitat amb el Codi de nacionalitat turca, i totes les persones jurídiques, societats o associacions constituïdes de conformitat amb la legislació en vigor a Turquia.

Articles concernits: 3

**Reserva consignada en una carta del ministre de Finances de Turquia, de 19 d'octubre del 2011, lliurada al secretari general de l'OCDE en el moment de la signatura de l'instrument, el 3 de novembre del 2011 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Turquia es reserva el dret de no prestar cap forma d'assistència per als impostos de les altres parts que entrin en les categories següents mencionades en la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2:

i) impostos sobre la renda, els beneficis, els guanys de capital o el patrimoni net percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part,

ii) cotitzacions de seguretat social obligatòries pagadores a les administracions públiques o als organismes de seguretat social de dret públic, i

iii) impostos d'altres categories, amb excepció dels drets de duana, percebuts per compte d'una Part, és a dir:

A. Impostos sobre les successions o les donacions,

B. Impostos sobre la propietat immobiliària,

D. Impostos sobre béns i serveis determinats, com ara els impostos sobre consums específics,

E. Impostos sobre la utilització o la propietat de vehicles amb motor,

F. Impostos sobre la utilització o la propietat de béns mobles altres que els vehicles amb motor,

G. qualsevol altre impost,

iv) Impostos de les categories a què fa referència el punt *iii* anterior, percebuts per compte de les subdivisions polítiques o les entitats locals d'una part.

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en una carta del ministre de Finances de Turquia, de 19 d'octubre del 2011, lliurada al secretari general de l'OCDE en el moment de la signatura de l'instrument, el 3 de novembre del 2011 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, la República de Turquia es reserva el dret de no prestar assistència respecte dels crèdits tributaris que ja existien en la data d'entrada en vigor del Conveni respecte de Turquia o, si un crèdit tributari correspon a impostos inclosos en la reserva formulada en virtut de la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30, en la data de la retirada d'aquesta reserva per la República de Turquia.

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en una carta del ministre de Finances de Turquia, de 19 d'octubre del 2011, lliurada al secretari general de l'OCDE en el moment de la signatura de l'instrument, el 3 de novembre del 2011 - Or. angl.**

La República de Turquia declara, de conformitat amb l'apartat 1 de l'article 29 del Conveni, que pel que fa a Turquia, el Conveni s'aplica al territori de la República de Turquia, incloent-hi el mar territorial i l'espai aeri suprajacent, així com les zones marítimes sobre les quals té drets de sobirania o hi exerceix la seva jurisdicció amb finalitats d'exploració, explotació i conservació dels recursos naturals, de conformitat amb el dret internacional.

Articles concernits: 29

## Ucraïna

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 26 de març del 2009 - Or. angl.**

ANNEX A - Impostos als quals s'aplica el Conveni

a) lletra a.i:

Impost sobre els beneficis de les societats;

Impost sobre la renda de les persones físiques;

b) lletra b.ii:

Retencions obligatòries de seguretat social;

c) lletra b.iii.B:

Taxa territorial;

d) lletra b.iii.C:

Taxa sobre el valor afegit;

e) lletra b.iii.D:

Impost sobre consums específics;

Taxa sobre el desenvolupament de la viticultura, el jardinatge i el cultiu del llúpul;

f) lletra b.iii.E:

Impost sobre la propietat dels vehicles amb motor i altres màquines i mecanismes automotors;

g) lletra b.iv:

Impost únic;

Taxa agrícola fixa;

Taxes duaneres d'estat;

Impostos sobre el lloguer;

Taxa per a la utilització particular dels recursos naturals.

Període d'efecte: 01/07/2009

Articles concernits: 2

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 26 de març del 2009 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Ucraïna es reserva el dret de no concedir cap assistència per als impostos de les altres parts que no formin part de la llista dels impostos i taxes inclosos per Ucraïna en l'annex A del Conveni.

Període d'efecte: 01/07/2009

Articles concernits: 30

**Reserva consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 26 de març del 2009 - Or. angl.**

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, Ucraïna es reserva el dret de no prestar assistència respecte de crèdits tributaris que ja existeixin en la data d'entrada en vigor del Conveni per a Ucraïna.

Període d'efecte: 01/07/2009

Articles concernits: 30

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat el 26 de març del 2009 - Or. angl.**

ANNEX B - Autoritats competents

L'Administració Fiscal d'Ucraïna;

El Servei Nacional de Duanes d'Ucraïna;

La Caixa de Pensions d'Ucraïna.

Període d'efecte: 01/07/2009

Articles concernits: 3

**Objecció consignada en una nota verbal del Ministeri d'Afers Exteriors de Xipre, de 25 de febrer del 2016, registrada al Secretariat General el 29 de febrer del 2016 - Or. angl.**

La República de Xipre objecta contra la declaració feta per la República d'Azerbaidjan, de 23 de maig del 2014, registrada al Secretariat General de l'OCDE el 23 de setembre del 2014 i confirmada en el moment del dipòsit de l'instrument de ratificació del Protocol el 29 de maig del 2015, la qual limita l'aplicació de les disposicions del Conveni i del seu Protocol únicament als estats amb els quals la República d'Azerbaidjan manté relacions diplomàtiques. La declaració esmentada anteriorment és contrària a l'objecte i al propòsit del Conveni, ja que obstaculitza la consecució de la cooperació que preveu el Conveni entre tots els estats membres del Consell d'Europa, del qual forma part la República de Xipre, i com a tal, la reserva esmentada no és vàlida.

Període d'efecte: 29/02/2016

Articles concernits: -

**Organització per a la Cooperació i el Desenvolupament Econòmic**

**Comunicació transmesa pel director general d'Afers Jurídics de l'OCDE en una carta de 7 de febrer del 2007 i registrada al Secretariat General el 12 de febrer del 2007 - Or. angl./fr.**

OPINIÓ DE L'ÒRGAN DE COORDINACIÓ DEL CONVENI CONJUNT DEL CONSELL D'EUROPA I L'OCDE SOBRE L'ASSISTÈNCIA ADMINISTRATIVA MÚTUA EN MATÈRIA FISCAL EN RELACIÓ AMB LA UTILITZACIÓ DELS TERMES "PARTS" I "ESTATS" EN CERTS ARTICLES DEL CONVENI

**I. La utilització dels termes "parts", "estats" i "autoritats competents" en el Conveni**

1. En el Conveni conjunt del Consell d'Europa i l'OCDE sobre l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, s'ha considerat que la utilització dels termes "parts", "estats" i "autoritats competents" no era sempre coherent, en particular pel que fa a la competència per concloure acords per a l'aplicació del Conveni.

**II. Opinió de l'Òrgan de Coordinació del Conveni**

2. En dret internacional, un tractat s'ha d'interpretar tenint en compte "tot acord posterior conclòs entre les parts respecte de la interpretació del tractat o de l'aplicació de les seves disposicions" (lletra a de



l'apartat 3 de l'article 31 del Conveni de Viena sobre el dret dels tractats). En virtut de l'apartat 4 de l'article 24 del Conveni sobre l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, l'Òrgan de Coordinació (compost de representants de les autoritats competents de les parts) que fa el seguiment, sota els auspicis de l'OCDE, de l'aplicació del Conveni i el seu desenvolupament, pot emetre opinions "sobre la interpretació de les disposicions del Conveni".

3. Atès que en certs articles del Conveni la utilització dels termes "parts" i "estats" pot plantejar problemes d'interpretació, l'opinió següent que ha convingut l'Òrgan de Coordinació del Conveni, després de consultar amb el Secretariat de l'OCDE, i especialment amb la Direcció d'Afers Jurídics, eliminarà qualsevol ambigüïtat i aclarirà la interpretació d'aquests articles:

*De conformitat amb l'apartat 4 de l'article 24 del Conveni, l'Òrgan de Coordinació expressa l'opinió següent sobre la interpretació del Conveni:*

*Quan el text del Conveni utilitza, en particular a l'apartat 2 de l'article 4; a l'apartat 2 de l'article 11; a l'apartat 2 de l'article 22; i als articles 25 i 26, els termes "parts" o "estats", en relació amb els acords conclusos per a l'aplicació del Conveni, aquests dos termes s'entenen en el sentit que es refereixen a les "autoritats competents", tal com estan definides a la lletra d de l'apartat 1 de l'article 3.*

Període d'efecte: 12/02/2007

Articles concernits: 24

## Situació en data de 25 d'abril del 2016 del Protocol d'esmena del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal

Estats membres del Consell d'Europa

Estat	Signatura	Ratificació	Entrada en vigor	Notes	R.	D.	A.	T.	C.	O.
Albània	01/03/2013	08/08/2013	01/12/2013	43						
Alemanya	03/11/2011	28/08/2015	01/12/2015							
Andorra	05/11/2013			8						
Armènia										
Àustria	29/05/2013	28/08/2014	01/12/2014	43						
Azerbaidjan	23/05/2014	29/05/2015	01/09/2015			X				
Bèlgica	04/04/2011	08/12/2014	01/04/2015							
Bòsnia i Hercegovina										
Bulgària	26/10/2015	14/03/2016	01/07/2016	62						
Croàcia	11/10/2013	28/02/2014	01/06/2014	43						
Dinamarca	27/05/2010	28/01/2011	01/06/2011							
Eslovàquia	29/05/2013	21/11/2013	01/03/2014	43						
Eslovènia	27/05/2010	31/01/2011	01/06/2011							
Espanya	11/03/2011	28/09/2012	01/01/2013			X				
Estònia	29/05/2013	08/07/2014	01/11/2014	43						
Finlàndia	27/05/2010	21/12/2010	01/06/2011							
França	27/05/2010	13/12/2011	01/04/2012							
Geòrgia	03/11/2010	28/02/2011	01/06/2011							
Grècia	21/02/2012	29/05/2013	01/09/2013							
Hongria	12/11/2013	07/11/2014	01/03/2015							
Irlanda	30/06/2011	29/05/2013	01/09/2013	43						
Islàndia	27/05/2010	28/10/2011	01/02/2012							
Itàlia	27/05/2010	17/01/2012	01/05/2012							
Macedònia										
Letònia	29/05/2013	15/07/2014	01/11/2014	43						
Liechtenstein	21/11/2013			8						
Lituània	07/03/2013	04/02/2014	01/06/2014							
Luxemburg	29/05/2013	11/07/2014	01/11/2014							
Malta		29/05/2013	01/09/2013	43						
Moldàvia	27/01/2011	24/11/2011	01/03/2012							
Mònaco	13/10/2014			8						
Montenegro										
Noruega	27/05/2010	18/02/2011	01/06/2011							
Països Baixos	27/05/2010	29/05/2013	01/09/2013							
Polònia	09/07/2010	22/06/2011	01/10/2011							

Portugal	27/05/2010	17/11/2014	01/03/2015	43						
Regne Unit	27/05/2010	30/06/2011	01/10/2011							
República Txeca	26/10/2012	11/10/2013	01/02/2014	43						
Romania	15/10/2012	11/07/2014	01/11/2014							
Rússia	03/11/2011	04/03/2015	01/07/2015	43						
San Marino	21/11/2013	28/08/2015	01/12/2015	43						
Sèrbia										
Suècia	27/05/2010	27/05/2011	01/09/2011							
Suïssa	14/10/2013			8						
Turquia	03/11/2011			8						
Ucraïna	27/05/2010	22/05/2013	01/09/2013							
Xipre	10/07/2014	19/12/2014	01/04/2015							

## Estats no membres del Consell d'Europa

Estats	Signatura	Ratificació	Entrada en vigor	Notes	R.	D.	A.	T.	C.	O.
Àràbia Saudita	29/05/2013	17/12/2015	01/04/2016	22						
Argentina	03/11/2011	13/09/2012	01/01/2013	43						
Austràlia	03/11/2011	30/08/2012	01/12/2012	43						
Barbados	28/10/2010			8						
Belize	29/05/2013	29/05/2013	01/09/2013	43						
Brasil	03/11/2011			8						
Camerun	25/06/2014	30/06/2015	01/10/2015	43						
Canadà	03/11/2011	21/11/2013	01/03/2014	43						
Colòmbia	23/05/2012	19/03/2014	01/07/2014	43						
Corea	27/05/25010	26/03/2012	01/07/2012							
Costa Rica	01/03/2012	05/04/2013	01/08/2013	43						
El Salvador	01/06/2015			8						
Estats Units d'Amèrica	27/05/2010									
Filipines	26/09/2014			8						
Gabon	03/07/2014			8						
Ghana	10/07/2012	29/05/2013	01/09/2013	43						
Guatemala	05/12/2012			8						
Illes Cook										
Índia	26/01/2012	21/02/2012	01/06/2012	43						
Indonèsia	03/11/2011	21/01/2015	01/05/2015	43						
Israel	24/11/2015			8						
Japó	03/11/2011	28/06/2013	01/10/2013							
Kazakhstan	23/12/2013	08/04/2015	01/08/2015	43						
Kenya	08/02/2016			8						
Marroc	21/05/2013			8						
Maurici	23/06/2015	31/08/2015	01/12/2015	43						

Mèxic	27/05/2010	23/05/2012	01/09/2012							
Nigèria	29/05/2013	29/05/2015	01/09/2015	43						
Niue										
Nova Zelanda	26/10/2012	21/11/2013	01/03/2014	43						
Seychelles	24/02/2015	25/06/2015	01/10/2015	43						
Singapur	29/05/2013	20/01/2016	01/05/2016	43						
Sud-àfrica	03/11/2011	21/11/2013	01/03/2014	43						
Tunísia	16/07/2012	31/10/2013	01/02/2014	43						
Uganda	04/11/2015			8						
Xile	24/10/2013			8						
Xina	27/08/2013	16/10/2015	01/02/2016	43						

Nombre total de signatures no seguides de ratificació:	17
Nombre total de ratificacions/adhesions:	60

### Notes:

43: Dates de signatura i ratificació del Conveni esmenat pel Protocol de 2010.

8: Data de la signatura del Conveni esmenat pel Protocol de 2010.

62: Estat part del Conveni esmenat pel Protocol de 2010.

22: Data de la signatura del Conveni esmenat pel Protocol de 2010.

a.: Adhesió - s.: Signatura sense reserva de ratificació - su.: Successió - r.: signatura *ad referendum*.

R.: Reserves - D.: Declaracions - A.: Autoritats - T.: Aplicació territorial - C.: Comunicació -

O.: Objecció.

## Llistat de les declaracions formulades al tractat núm. 208

### Protocol d'esmena al Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal

Situació al 20/06/2016

#### Azerbaitjan

**Declaració consignada en una declaració del Ministeri dels Impostos de la República d'Azerbaitjan, de data 23 de maig del 2014, registrada a la Secretaria General de l'OCDE el 23 de setembre del 2014 - Or. angl., i confirmada en el moment de la ratificació del Protocol el 29 de maig del 2015**

De conformitat amb l'apartat 3 de l'article 4 del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, de conformitat amb la legislació nacional de la República d'Azerbaitjan, les seves autoritats competents poden informar el seu resident o el seu nacional abans de proporcionar informació que el concerneix, d'acord amb l'article 5 i l'article 7 del Conveni.

Període d'efecte: 01/09/2015

Articles concernits: 4

**Declaració consignada en una declaració del Ministeri dels Impostos de la República d'Azerbaitjan, de data 23 de maig del 2014, registrada a la Secretaria General de l'OCDE el 23 de setembre del 2014 - Or. angl., i confirmada en el moment de la ratificació del Protocol el 29 de maig del 2015**

La República d'Azerbaitjan aplicarà les disposicions del Conveni i del Protocol només respecte de les parts amb les quals la República d'Azerbaitjan manté relacions diplomàtiques.

Període d'efecte: 01/09/2015

Articles concernits:

#### Espanya

**Declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE el 28 de setembre del 2012 - Or. esp./fr.**

En el cas que el present Protocol s'apliqués a Gibraltar, Espanya desitja fer la declaració següent:

1. Gibraltar és un territori no autònom les relacions exteriors del qual són de la responsabilitat del Regne Unit i que és objecte d'un procés de descolonització d'acord amb les decisions i les resolucions pertinents de l'Assemblea General de les Nacions Unides.

2. Les autoritats de Gibraltar tenen un caràcter local i exerceixen competències exclusivament internes que tenen el seu origen i fonament en una distribució i una atribució de competències efectuades pel Regne Unit, de conformitat amb les disposicions de la seva legislació interna, en la seva qualitat d'estat sobirà del qual depèn aquest territori no autònom.

3. En conseqüència, la participació eventual de les autoritats gibraltarenyes en l'aplicació del present tractat es considerarà que es desenvolupa exclusivament en el marc de les competències internes de Gibraltar, i no podrà ser considerada en el sentit que modifiqui en res les disposicions dels dos apartats precedents.

4. El procediment previst en el Règim relatiu a les autoritats de Gibraltar en el marc de certs acords internacionals (2007), adoptat per Espanya i el Regne Unit el 19 de desembre de 2007 (\*), s'aplica al present Protocol.

Període d'efecte: 1/1/2013 -

Articles concernits: -

**Comunicació consignada en una nota verbal de la Delegació Permanent d'Espanya a l'OCDE, de data 10 de desembre del 2013, registrada a la Secretaria General de l'OCDE el 10 de desembre del 2013 - Or. fr.**

El Regne d'Espanya, donant seguiment a la notificació feta per l'OCDE el 26 de novembre del 2013 en relació amb la decisió del Regne Unit de Gran Bretanya i Irlanda del Nord d'estendre a Gibraltar l'aplicació del Conveni relatiu a l'assistència administrativa mútua en matèria fiscal, tal com esmenat pel Protocol del 2010, vol recordar la declaració feta en el moment del dipòsit de l'instrument de ratificació del Conveni:

[Nota de la Secretaria: Veure la declaració consignada en l'instrument de ratificació dipositat prop del secretari general de l'OCDE per la Delegació Permanent d'Espanya prop de l'OCDE, el 10 d'agost del 2010 – Or. angl.]

En conseqüència, s'haurà de respectar les mesures següents:

a) Qualsevol comunicació entre l'Organització i els seus òrgans i Gibraltar s'ha de dur a terme per l'intermediari de les autoritats britàniques, úniques responsables de les relacions internacionals, de qualsevol ordre, de Gibraltar; de la mateixa manera, qualsevol comunicació entre els estats part del Conveni i Gibraltar s'ha de dur a terme per l'intermediari de les autoritats britàniques, úniques responsables de les relacions internacionals, de qualsevol ordre, de Gibraltar;

b) La presència de Gibraltar en qualsevol òrgan de l'OCDE en el marc del Conveni mencionat, s'ha de fer amb la intitulació següent: "Gibraltar, Overseas Territory of the United Kingdom";

L'aplicació per a Gibraltar del Conveni mencionat no s'ha d'interpretar com el reconeixement d'un dret qualsevol o d'una situació qualsevol respecte dels espais no mencionats en l'article X del Tractat d'Utrecht, del 13 de juliol de 1713, conclòs entre les Corones d'Espanya i del Regne Unit.

Període d'efecte: 10/12/2013 -

Articles concernits: -

### Xipre

**Objecció consignada en una nota verbal de la Representació Permanent de Xipre, de data 16 de desembre del 2014, dipositada amb l'instrument de ratificació el 19 de desembre del 2014 - Or. angl.**

La República de Xipre fa una objecció a la reserva dipositada per la República de Turquia en el moment de la signatura de l'instrument, el 3 de novembre del 2011, la qual limita l'aplicació de les disposicions del Conveni i del Protocol als estats amb els quals la República de Turquia té relacions diplomàtiques. Aquesta reserva és contrària a l'objecte i a la finalitat del Conveni perquè s'oposa a la realització de la cooperació prevista pel Conveni entre tots els estats membres del Consell d'Europa, un dels quals és la República de Xipre, i, d'aquesta manera, la reserva mencionada no és vàlida.

Període d'efecte: 01/04/2015 -

Articles concernits: -

**Objecció consignada en una nota verbal del Ministeri d'Afers Exteriors de Xipre, de data 11 de setembre del 2015, registrada a la Secretaria General el 14 de setembre del 2015 - Or. angl.**

La República de Xipre emet una objecció respecte de la declaració feta per la República d'Azerbaitjan, de data 23 de maig del 2014 i registrada a la Secretaria General de l'OCDE el 23 de setembre del 2014, que limita l'aplicació de les disposicions del Conveni i del seu Protocol únicament als estats amb els quals la República d'Azerbaitjan manté relacions diplomàtiques. La declaració esmentada és contrària a l'objecte i a la finalitat del Conveni perquè obstaculitza la realització de la cooperació prevista pel Conveni entre tots els estats membres del Consell d'Europa, dels quals la República de Xipre forma part, i, d'aquesta manera, la reserva mencionada no és vàlida.

Període d'efecte: 14/09/2015 -

Articles concernits: -

**Objecció consignada en una nota verbal de la Representació Permanent de Xipre, de data 25 de febrer del 2016, registrada a la Secretaria General el 29 de febrer del 2016 - Or. angl.**

La República de Xipre emet una objecció respecte de la declaració feta per la República d'Azerbaitjan, de data 23 de maig del 2014, registrada a la Secretaria General de l'OCDE el 23 de setembre del 2014 i confirmada en el moment del dipòsit de l'instrument de ratificació del Protocol el 29 de maig del 2015, que limita l'aplicació de les disposicions del Conveni i del Protocol únicament als estats amb els quals la República d'Azerbaitjan manté relacions diplomàtiques. La declaració esmentada és contrària a l'objecte i a la finalitat del Conveni perquè obstaculitza la realització de la cooperació prevista pel Conveni entre tots els estats membres del Consell d'Europa, dels quals la República de Xipre forma part, i, d'aquesta manera, la reserva mencionada no és vàlida.

Període d'efecte: 29/02/2016 -

Articles concernits: -

### Reserves i declaracions del Principat d'Andorra

**Reserva relativa a la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni**

De conformitat amb la lletra a de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Principat d'Andorra no atorga cap forma d'assistència administrativa per als impostos de les altres parts que entrin en una de les categories enumerades a la lletra b de l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

**Reserva relativa a la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni**

De conformitat amb la lletra b de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Principat d'Andorra no atorga cap forma d'assistència administrativa en matèria de recaptació de crèdits tributaris o de recaptació de sancions administratives, per tots els impostos enumerats a l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

**Reserva relativa a la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni**

De conformitat amb la lletra c de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Principat d'Andorra no atorga cap assistència en relació amb els crèdits tributaris que ja existien en la data d'entrada en vigor del Conveni per al Principat d'Andorra.

En cas de retirada d'una reserva emesa de conformitat amb els apartats 1.a o 1.b de l'article 30

del Conveni, el Principat d'Andorra no atorga cap forma d'assistència administrativa en relació amb els crèdits tributaris que ja existien en la data de retirada de la reserva.

#### **Reserva relativa a la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni**

De conformitat amb la lletra d de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Principat d'Andorra no concedeix assistència en matèria de notificacions de documents per tots els impostos enumerats a l'apartat 1 de l'article 2 del Conveni.

#### **Reserva relativa a la lletra f de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni**

De conformitat amb la lletra f de l'apartat 1 de l'article 30 del Conveni, el Principat d'Andorra declara que, respecte dels assumptes fiscals relatius a actes intencionats que puguin ser objecte d'accions penals de la part requeridora, les disposicions del Conveni s'apliquen a l'assistència administrativa relativa als períodes impositius que comencin l'1 de gener, o després de l'1 de gener del tercer any que precedeix a aquell en el qual hagi entrat en vigor el Conveni per al Principat d'Andorra, o, en absència de període impositiu, a l'assistència administrativa relativa a les obligacions fiscals que es generin l'1 de gener o després de l'1 de gener del tercer any que precedeix a aquell en el qual hagi entrat en vigor el Conveni per al Principat d'Andorra.

#### **Declaració relativa a l'apartat 3 de l'article 4 del Conveni**

De conformitat amb l'apartat 3 de l'article 4 del Conveni, el Principat d'Andorra pot informar les persones concernides abans de transmetre la informació a una part de conformitat amb l'article 5 o l'article 7 del Conveni.

#### **Declaració relativa a l'apartat 3 de l'article 9 del Conveni**

De conformitat amb l'apartat 3 de l'article 9 del Conveni, el Principat d'Andorra no accepta, de manera general, les sol·licituds per autoritzar els representants de l'autoritat competent de l'estat requeridor a assistir a les inspeccions tributàries al Principat d'Andorra

#### **Declaració relativa a l'article 2 del Conveni**

Annex A – Impostos als quals s'aplica el Conveni

Article 2, apartat 1.a.i - Impostos sobre la renda o els beneficis

- Impost sobre les societats;
- Impost sobre la renda de les persones físiques;
- Impost sobre la renda de les activitats econòmiques;
- Impost sobre la renda dels no-residents fiscals a Andorra.

Article 2, apartat a.ii – Impostos sobre els guanys patrimonials que són percebuts separatament de l'impost sobre la renda o els beneficis

- Impost sobre les plusvàlues en les transmissions patrimonials immobiliàries.

Article 2, apartat a.iii – Impostos sobre el patrimoni

- Cap.

#### **Declaració relativa a l'article 3 del Conveni**

Annex B – Autoritats competents

A Andorra, l'expressió "autoritat competent" designa el ministre de Finances o el seu representat autoritzat.

## **4- IMPULS I CONTROL DE L'ACCIÓ POLÍTICA DEL GOVERN**

### **4.4.1 Preguntes**

#### **Edicte**

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 21 de juny del 2016, ha examinat les preguntes amb resposta escrita del Govern presentades pel M. I. Sr. Gerard Alís Eroles, conseller general del Grup Parlamentari Mixt, per escrit de data 21 de juny del 2016, relatives **al funcionament del servei sociosanitari de geriatría al Principat d'Andorra** i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-les a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0899).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 21 de juny del 2016

Mònica Bonell Tuset  
Subsídica General

#### **Molt il·lustre Senyor,**

El sotasignat, Gerard Alís Eroles, conseller general socialdemòcrata del Grup Parlamentari Mixt, d'acord amb el que disposen els articles 129 i següents del Reglament del Consell General, formulo les preguntes següents perquè, en el millor termini, el Govern presenti, per escrit, les respostes corresponents.

#### **Preguntes que es formulen en relació al funcionament del servei sociosanitari de geriatría al Principat d'Andorra**

##### **MOTIVACIÓ:**

Darrerament han aparegut en premsa notícies segons les quals s'estarien concertant places de residències geriàtriques amb centres privats al Principat d'Andorra en règim intern de 24 hores, a fi de donar un millor servei als nostres ciutadans.

Per aquests motius interessa conèixer la situació de la residència geriàtrica en règim intern al nostre país, i les seves perspectives, i es demana al Govern un informe detallat al respecte.

Atès l'exposat, demano:

1. Ens pot informar el Govern de quina és la situació de la geriatria amb règim intern de 24 hores al nostre país?
2. Quin és el funcionament i protocols existents per obtenir una plaça en un centre geriàtric finançat pel sector públic?
3. Quants centres sociosanitaris de residència geriàtrica -públics i privats- existeixen al Principat d'Andorra? Vulguin desglossar-los per règim públic i privat.
4. Existeixen acords amb tots els centres privats existents al Principat d'Andorra? En cas negatiu, es demanda que s'exposi amb quins existeix conveni i amb quins no i per quins motius no n'hi ha.
5. Quins criteris i protocols s'apliquen per convencionar un centre privat? És té en compte la proximitat de les famílies residents a Andorra?
6. Amb quants centres de fora el Principat d'Andorra existeix un conveni? Es demanda nombre i identificació per noms i ubicació.
7. Quina és la disponibilitat actual de places de residència geriàtrica que Andorra pot oferir als seus ciutadans? Es demanda un desglossament per centres públics i per centres privats així com quina és la capacitat del sistema públic (entre centres públics i privats concertats).
8. Quin és el nivell d'ocupació de la disponibilitat de places? Existeix llista d'espera? Quina és la necessitat?
9. Quin és el cost per Andorra que suposa cada plaça geriàtrica? Es demanda que es detalli el cost global de cada plaça així com la distribució del seu finançament, per part de l'Estat (Govern i CASS) i per part de l'usuari.
10. Tenint en compte l'envelliment de la població, quina és la previsió futura de la demanda? Quines actuacions es tenen previstes dur a terme per cobrir la demanda futura?

Preguntes que hauran de ser respostes, per escrit, en el termini establert reglamentàriament.

Consell General, 21 de juny del 2016

Gerard Alís Eroles

Conseller general socialdemòcrata  
del Grup Parlamentari Mixt

## Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 21 de juny del 2016, ha examinat la pregunta amb resposta escrita del Govern presentada per la M. I. Sra. Carine Montaner Raynaud, consellera general del Grup Parlamentari Liberal, per escrit de data 21 de juny del 2016, relativa a **les avaries d'Andorra Telecom** i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-la a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0900).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 21 de juny del 2016

Mònica Bonell Tuset  
Subsídica General

## A la Sindicatura

La sotasignada, M.I. Carine Montaner Raynaud, consellera general del Grup Parlamentari Liberal, per la present m'adreço a V.M.I.S., d'acord amb el que disposa l'article 129 del capítol 4 del Reglament del Consell General, sol·licito una resposta escrita del Molt Il·lustre Govern, en el millor termini, a **la pregunta relativa a les avaries d'Andorra Telecom**.

Tenint en compte la recent avaria d'Andorra Telecom que va impedir el cobrament de targetes i les tasques vinculades a Internet, servei bàsic i imprescindible pel teixit econòmic del nostre país,

Es pregunta

Pot informar M.I Govern si es prendran mesures, a nivell d'Andorra Telecom, per proposar alternatives en el cas que caigui Internet? Si s'ha previst un pla de contingència al respecte? Si Andorra Telecom té previst indemnitzar les empreses que hagin patit aquestes avaries en concepte de compensació de les molèsties de funcionament i de les pèrdues econòmiques generades? Si s'ha previst fer un gest comercial per a les llars que no han tingut accés a Internet i que estan pagant la tarifa normal contractada?

Aprofito l'avinentsa per testimoniar a la V.M.I.S la meua més distingida consideració.

El 21 de juny del 2016

Carine Montaner Raynaud  
Consellera General



## Edicte

La Sindicatura, en reunió tinguda el dia 21 de juny del 2016, ha examinat les preguntes amb resposta escrita del Govern presentades per la M. I. Sra. Rosa Gili Casals, consellera general del Grup Parlamentari Mixt, per escrit de data 21 de juny del 2016, relatives a les incidències del servei d'Andorra Telecom i d'acord amb els articles 18 i 129 del Reglament del Consell General ha acordat admetre-les a tràmit i ordenar la seva publicació, (Reg. Núm. 0901).

Tot el que es fa públic per a general coneixement i efectes.

Casa de la Vall, 21 de juny del 2016

Mònica Bonell Tuset  
Subsídica General

## Molt il·lustre Senyor,

La sotasignada, Rosa Gili Casals, consellera general socialdemòcrata del Grup Parlamentari Mixt, d'acord amb el que disposen els articles 129 i següents del Reglament del Consell General, formulo les preguntes següents perquè, en el millor termini, el Govern presenti, per escrit, les respostes corresponents.

### Preguntes que es formulen en relació a les incidències del servei d'Andorra Telecom

#### MOTIVACIÓ:

El 20 de juny es van començar a notar múltiples talls de l'accés a internet que van produir incidències a molts usuaris particulars i empreses.

Atès l'exposat, demano:

1. Què ha ocasionat les incidències/avaries que han causat els talls en el servei d'accés a internet que van començar el 20 de juny?
2. Quines actuacions ha fet Andorra Telecom per solucionar al problema? Cal efectuar-ne més en els propers dies perquè aquestes avaries no es tornin a reproduir? Quines són? Quin és el cost de totes aquestes actuacions?
3. A causa d'aquests problemes hi ha hagut danys en els equipaments? Quin cost suposen aquests?
4. Quantes persones físiques i jurídiques han estat afectades en cada tall i quina durada han tingut a cada vegada? Es demana desglossament segons zona geogràfica.
5. Té previst Andorra Telecom compensar els usuaris perjudicats? Si sí, de quina manera i quin cost es preveu que tindran les indemnitzacions?
6. Aquestes incidències tenen res a veure amb la necessitat anunciada fa uns dies pel director

d'Andorra Telecom de canviar tots els aparells de fibra òptica?

7. Segons declaracions en premsa del Sr. Jordi Nadal, Andorra Telecom els va comprar el 2006, dins la inversió global per fibra òptica de 74 milions d'euros, i el proveïdor els hauria d'haver renovat, però no ho va fer, i han quedat obsolets. Ens pot explicar Govern quines eren les condicions del contracte? Per quina raó, el proveïdor no va canviar els aparells de fibra òptica? És normal que una actuació tan costosa hagi durat tan poc temps?

Preguntes que hauran de ser respostes, per escrit, en el termini establert reglamentàriament.

Consell General, 21 de juny del 2016

Rosa Gili Casals  
Consellera general socialdemòcrata  
del Grup Parlamentari Mixt





## Butlletí del Consell General

---

Dipòsit legal: And. 262/94  
ISSN 1024-9044

Preu de l'exemplar: 0,90 €  
Subscripcions: Tel. 877877